

ocio LATINO

Responde:
Alejandro González
Embajador de la República Dominicana



ESPECIAL

OCIO Y CALIDAD DE VIDA

COMUNIDAD



BOLIVIA:

Mis vecinos que
ríen, lloran y luchan



COLOMBIA:

Ilusión y realidad de
escribir en España



PERÚ:

423 peruanos se han
jubilado en España



ECUADOR:

Un año de lágrimas
ecuatorianas

EXCLUSIVA CON

fangoria

ENTREVISTAS

Aventura

Luis Fonsi

Tito Nieves

Año XII N° 220 • FEBRERO I • 2007 • 2 EUROS



EDICIÓN NACIONAL

ALASKA

“NUNCA HE
TENIDO UN
CONTRATO
FIJO”

Fangoria, el dúo formado por Olvido Gara —más conocida como Alaska— y Nacho Canut, presentan su más reciente trabajo, *El extraño viaje*. Se trata de una aventura intimista en la que la venganza, el pesimismo o el rencor van de la mano con el optimismo, el perdón y el amor eterno. En esta entrevista la cantante habla sobre los problemas de inmigración, y nos cuenta que, en el fondo, ella es aún una “inmigrante” >>

Escribe: **JUÁN CARLOS SAIRE ARENAS**





Ocio Latino: El nombre del disco hace pensar en el caso de algunos extranjeros que llegan a España para labrarse un futuro.

Alaska: Sí, siento que hay algo muy cercano a mi experiencia. Nací en México y a los 10 años me trajeron a vivir a España. Además mi madre es cubana y mi padre español. En el fondo no soy de ningún lado, pero a la vez soy de todos.

O.L.: ¿Cómo se veía a los latinoamericanos cuando llegaste?

A: Cuando llegué no había muchos, prácticamente éramos una anécdota. Había sobre todo mexicanos y algunos norteamericanos, pero los extranjeros éramos pocos.

O.L.: Las cosas eran más fáciles entonces.

A: Eran más fáciles porque la situación laboral del país era diferente. En aquel momento no había ningún problema para que cualquiera viniera a trabajar a España, no había paro ni una inmigración masiva. La gente viajaba para mejorar su estatus o por asuntos familiares, pero no tenían las necesidades que mueven a los inmigrantes en estos tiempos.

O.L.: ¿Es cierto que aún no has pedido la nacionalidad española?

A: Es verdad, pero la tengo que pedir porque te aseguro que es un tremendo *coñazo* moverse por el mundo con la nacionalidad mexicana. Por ejemplo ir a Estados Unidos, o cuando voy a Londres me tienen una hora en aduanas para dejarme entrar. Lo que haré será optar por la doble nacionalidad. Eso cuando se me quite la vagancia y dedique dos días a hacer los papeles (risas).

O.L.: Entonces andas con una tarjeta de residencia que renuevas cada cierto tiempo...

A: Sí, exacto, tengo que renovarlo a veces por un año otras por cinco, según como se den las cosas. Además yo nunca he tenido un contrato fijo, no sé lo que es que otro pague mi Seguridad Social. Yo soy autónoma y dependo de mis decisiones. A mí esto me ha facilitado mucho la vida. Pero claro, para los inmigrantes es necesario un contrato, para alquilar pisos o muchas otras cosas.

“YO NUNCA HE TENIDO UN CONTRATO FIJO, NO SÉ LO QUE ES QUE OTRO PAGUE MI SEGURIDAD SOCIAL”

O.L.: Eso de los contratos es un dolor de cabeza para los no comunitarios.

A: Yo sé lo que se pasa con todo eso porque un tiempo, para poder renovar mis documentos, un amigo me tuvo que hacer un contrato por cuenta ajena. Lo que pasó es que me habían denegado la tarjeta de residencia. Así que yo también he vivido esa experiencia.

O.L.: ¿Y cómo ves el proceso de inmigración que se vive en España?

A: Es una cuestión complicada. Yo quizás tengo el privilegio de verlo desde dentro y fuera. Soy una española que ve cómo llegan los inmigrantes, pero en el fondo soy una inmigrante. Creo que todo esto debería estar regulado al detalle para que se garantice el buen llegar de los inmigrantes, porque muchas veces la gente sale de sus países creyendo que sus problemas se solucionarán con sólo llegar aquí. En ese sentido creo que los latinoamericanos lo tienen mejor que, por ejemplo, los marroquíes o nigerianos. Para empezar, por el idioma.

O.L.: Ahora hay una palabra muy de moda, la “integración”

A: Mira, te pongo como ejemplo —aunque es muy difícil extrapolar los datos de un país a otro— el proceso de integración de los latinoamericanos en Estados Unidos. Al principio eran un gueto, casi ninguno aprendía inglés y sólo podían limpiar baños y cosas así. Pero luego llegaron más y se fueron integrando lentamente. Pero aún así ¿hasta qué punto te integras? y ¿hasta qué punto quieres conservar algo de lo tuyo? Por ejemplo, la señora que limpia aquí tiene la radio puesta siempre y yo me paso escuchando bachatas y cumbias todo el día. Me imagino que es una manera de no perder contacto con su país, pero no sé si ella sabrá qué está pasando en España.



TRAYECTORIA

La trayectoria profesional de Alaska se inicia en 1978 cuando forma parte del grupo *Kaka de Luxe*. En los ochenta integró otras formaciones como *Alaska y Los Pegamonoides* y *Alaska y Dinarama*, con los que en 1984 consigue un rotundo éxito con el disco *Deseo Carnal*. A partir de allí Olvido Gara se convierte en pieza fundamental de la movida madrileña y de la música española.

Entre sus temas más emblemáticos figuran *Bailando*, *Ni tu ni nadie* y *¿A quién le importa?*. Desde los noventa forma Fangoria junto a Nacho Canut.





“SOY UNA ESPAÑOLA QUE VE CÓMO LLEGAN LOS INMIGRANTES, PERO EN EL FONDO SOY UNA INMIGRANTE”.

O.L: Ya que hablas de algunos ritmos ¿qué tan al día estás con la música tropical?

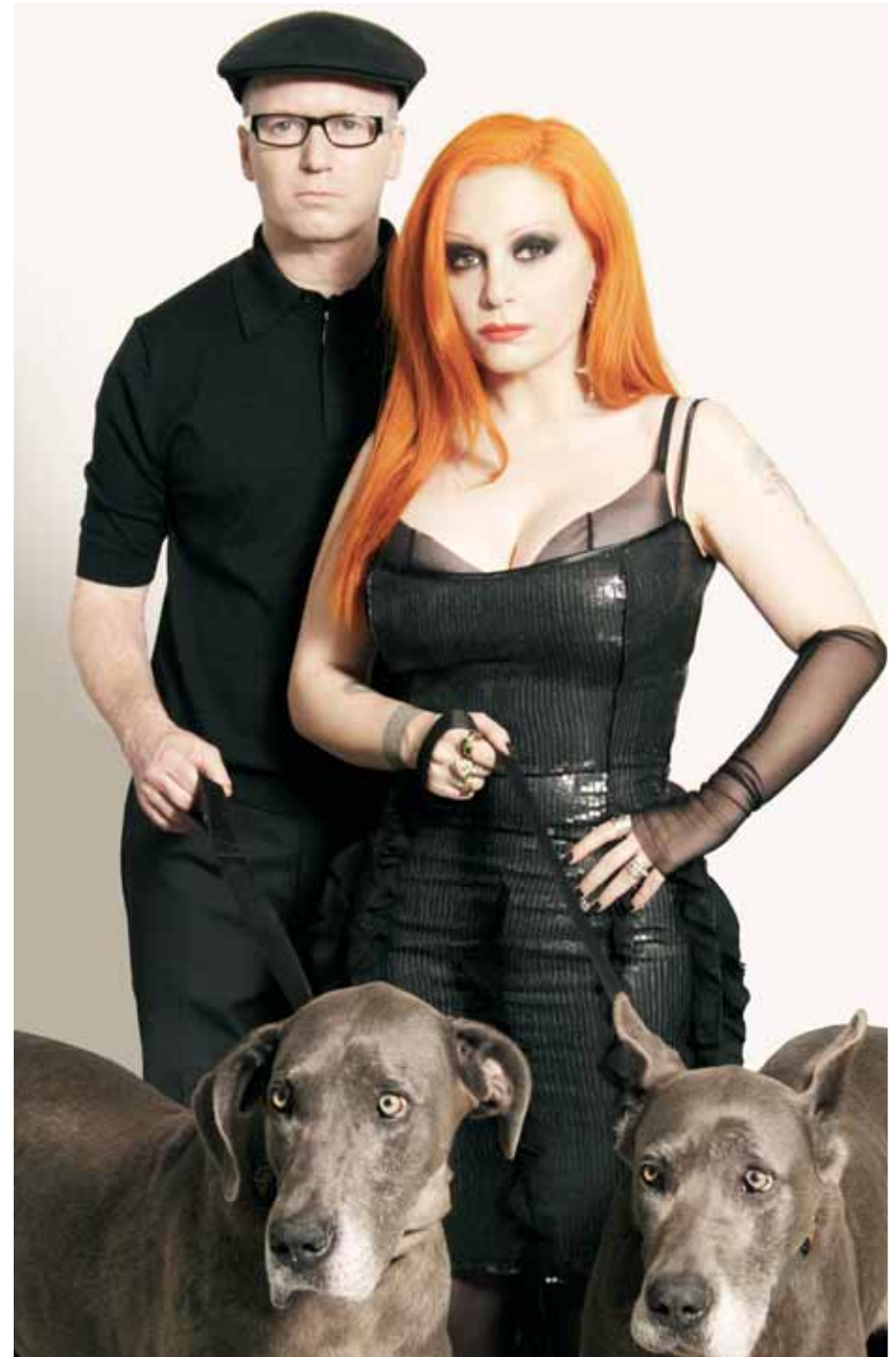
A: Para mí resulta algo anecdótico. O sea, me gusta oírlo pero no es lo que me mueve. Si voy a México pongo estaciones de música norteña. Pero lo que realmente me interesa es lo que hacen los grupos modernos que mezclan la música electrónica con la mexicana, por ejemplo.

O.L: Es decir que tú, de reggaetón, nada.

A: El reggaetón me resulta interesante, pero fíjate en lo que te voy a decir: yo soy tan poco latina, pese a ser hija de cubana, que si me sacas del ritmo machacón tipo dance o disco, no sé bailar otra cosa. En ese sentido es como si fuera alemana de mentalidad, de bailar y de todo. ¡Lo cubano se lo quedó todo mi madre! (risas) ●

EL DISCO

El extraño viaje es un disco reflexivo, un viaje interior que nos va descubriendo en cada canción algunas facetas de las que todos participamos y que, en determinados momentos, afloran para bien o para mal. El CD trae 13 canciones con temas como *Fantasmas*, *Nada más que añadir*, *Cuestión de fe* o *Las ventajas de olvidar*. Este disco demuestra que Fangoria siempre está a la vanguardia musical. El 8 de febrero el dúo brindará un concierto en la carpa Movistar de Barcelona y tendrá como invitado al grupo pop argentino Miranda! con el que ya tocó en Madrid.



AVENTURA

“SOMOS LOS REYES DE LA BACHATA MODERNA”

Aparecieron por primera vez en 1999, y desde entonces estos jóvenes dominicanos Anthony “Romeo” Campos (líder, cantante principal y compositor), Lenny Santos (productor musical y guitarrista), Henry Santos Jeter (cantante y compositor) y Max “Mikey” Santos (bajista) se han convertido en el grupo más popular de su género.

Con el lanzamiento de su nuevo disco, “Kings of Bachata. Live” (KOB), han despertado polémica por sus innovaciones, haciendo exclamar a Romeo: “¡Somos los reyes de la bachata moderna!”.





Escribe desde Miami: **JAVIER DURÁN**

La voz cantante en el escenario, lleva también la voz cantante en las entrevistas.

Ocio Latino: “Somos los reyes de la bachata moderna”. ¿Lo dices por el título del disco?

Anthony Campos. Aventura: También.

OL: Un chico modesto...

AC: Un chico sincero... Además, como dices, es el título del disco, pero en inglés. Hablando en serio, al denominarnos “reyes” y ponerlo en el título no hemos pretendido ponernos por encima de los más reconocidos artistas de República Dominicana. Para nada. Es más, los mencionamos en uno de los temas del disco.

OL: El “spanglish” es una de las bazas de la originalidad de Aventura. ¿Ha contribuido eso a vuestro éxito?

AC: Seguramente el éxito, como en los experimentos de química, es el

resultado de la mezcla, que hemos hecho uniendo a la bachata el pop latino, el hip hop y el R&B, incluyendo también el “spanglish”. Nosotros hemos logrado la fusión de géneros por haber vivido el mundo latino, como hijos de dominicanos y puertorriqueños criados en Nueva York.

OL: Esa unión de revolución bache-tera y éxito de ventas y contratacio-nes, ¿no os crea “enemistad” con los bachateros tradicionales?

AC: No, todo lo contrario. Nosotros tenemos una relación muy buena con los compañeros, como Monchy y Alexandra, Frank Reyes, Anthony Santos y otros... Hoy, todos nos respetan precisamente por la fusión que hemos hecho.

OL: Algunos amantes de la bachata tradicional opinan que con ésta nueva propuesta (la producción de “KOB”) estáis llegando demasiado lejos... y que con este nuevo trabajo el grupo en argot dominicano se

‘desbarata’.

AC: Para nada. Todo lo contrario. La música, como la literatura, el cine o las demás artes, tiene que experimentar y evolucionar... Por otro lado, es bueno que hablen, y no por eso de que “es bueno que hablen de uno aunque sea mal”, sino porque cuando no hablan, hay problemas.

OL: Hablemos, pues, de este doble CD. ¿Cómo lo presentarías?

AC: Como un disco muy personal dedicado a los fans, ya que también ellos forman parte de la producción, pues se les puede ver y escuchar en los vídeos.

OL: Sobre el contenido...

AC: Como sabes, éste es nuestro quinto disco, e incluye actuaciones grabadas en vivo en nuestras presentaciones en República Dominicana, Nueva York y varias ciudades de Sudamérica. Hemos incluido las canciones más conocidas, como “Posesión”, “Hermanita”, (que muestra que también escribimos sobre diversas situaciones sociales, como la violencia de género), “Un beso” y “Ella y yo”.

OL: ¿Fue difícil la selección?

AC: Desde luego, no resultó fácil. Tuvimos que dejar fuera algunas canciones conocidas.

OL: ¿Qué se ha quedado fuera?

Alguien ha dicho, precisamente, que sois un grupo muy joven para editar una recopilación de éxitos...

AC: Una carrera de siete años no es tan larga como la de la mayoría de artistas que lanzan recopilaciones de éxitos, pero tampoco es tan corta. Este CD, como se dice, ha salido en el momento adecuado.

OL: Y, tal como está de moda, se ha incluido algún tema nuevo.

AC: Cinco, en realidad. El primer sencillo en salir ha sido “Los infieles”, que ha escalado rápidamente en las emisoras.

OL: Contiene además un DVD con...

AC: Vídeos de nuestra presentación en el Madison Square Garden de Nueva York, donde dicen que marcamos un hito al ser el primer grupo de bachata que logró vender todos los boletos por antici-

pado, y en Altos de Chavón, en República Dominicana, donde tocamos para unas cuarenta mil personas.

OL: También está incluido el vídeo de “Los infieles”. Una producción de alto vuelo...

AC: Sí, fue dirigido por el realizador dominicano Jessy Terrero y cuenta con la intervención de varios artistas, como Don Omar y el violinista de hip hop Miri Ben-Ari.

OL: El CD está presentado además con un folleto, concepto de Romeo...

AC: Se me ocurrió poner fotos para recrear a los fabulosos Beatles, con la imagen del pop-rock de los 60s. >>



“KINGS OF BACHATA LIVE” (KOB)

El quinto disco de Aventura está compuesto por un doble CD y DVD. Contiene una recopilación de sus éxitos, desde “Posesión”, recogidos de presentaciones en vivo. Completado con 5 canciones inéditas y vídeos.



OL: Romeo, líder y protagonista, tras el dúo que hiciste con Thalía y tu trabajo independiente, se rumorea que podríais separaros...

AC: Ni nos lo hemos planteado. Además de parientes, somos integrantes de Aventura. Nos respetamos mucho y esperamos seguir juntos como hasta ahora, y es por ese respeto que creo que este grupo no se va a desintegrar. Unidos vamos a ser leyenda, porque hemos hecho historia.

OL: ¡Wow! O sea que, en definitiva, respecto a la separación...

AC: Para nada.

OL: Seguirás siendo Romeo y seguirás siendo Aventura. ¿Qué otras cosas estás haciendo al margen del grupo?

AC: Además de Thalía, he hecho dúos con Don Omar y Wisin & Yandel. Estoy también

escribiendo canciones para Gilberto Santa Rosa y para Sergio Vargas.

OL: Vais a regresar a Miami, donde actuaréis en vivo en la entrega de los Premios Lo Nuestro, donde estáis nominados como Grupo del Año y Artista del Año, en el género tropical. Después llegará el Grammy... se multiplican las nominaciones, como el año pasado... ¿Preparados para recoger premios?

AC: Para nosotros es más importante que nos nominen. Si los ganamos nos sentimos más emocionados todavía, pero el hecho de que nos nominen significa que nos están tomando en cuenta, y eso es lo más importante.

OL: España...

AC: Inolvidable, locos por volver. Es nuestra prioridad y esperamos el verano. Si algún día te dicen que nos hemos perdido, ¡búscanos en las Islas Canarias! ●



GIRA

Su gira americana está programada para marzo y abril, iniciándose en el Madison Square Garden de Nueva York, para pasar luego por Venezuela, Guatemala y otros países latinoamericanos. Por España (donde no recuerdan haber cancelado el concierto en Barcelona del jueves 7 de diciembre -ver cartel-, sin embargo el promotor en comunicación con Ocio Latino afirmó que se suspendió por orden policial) llegarán en verano. También visitarán Italia.

Luis FONSI

UNA VIDA LLENA DE MÚSICA

A sus 28 años, Luis Fonsi puede jactarse de haber cumplido varias metas: ha logrado el éxito en Latinoamérica, tiene una buena aceptación en España y, desde hace poco, ha pasado a engrosar la lista de los hombres felizmente casados. Ocio Latino conversó con el cantante, quien manifestó que seguirá apostando por el pop y las baladas, ya que no está dispuesto a cambiar de estilo para conquistar otros mercados.

Escribe: **JUAN CARLOS SAIRE ARENAS** >>



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS

A pesar de su juventud y del éxito obtenido en varios países, Luis Fonsi no se cree un *galáctico* de la música, sino un trabajador que con esfuerzo ha llegado al lugar en el que ahora está. Aunque siempre se sueña en grande —dice—, España era para el puertorriqueño un lugar muy lejano en el que algún día quería que se escuchara su música. Tras varios años de carrera lo ha conseguido con creces. “Cuando empecé, mi meta era llegar a España, porque la veía como un lugar muy lejano. Poco a poco fui conquistando países de Latinoamérica y, cuando logré cruzar el charco, nos fue tan bien que estoy encantado”, dice el artista. El recibimiento que ha tenido Fonsi en las firmas de discos o en sus actuaciones para la televisión le reafirma “el calorcito que tiene la gente española” del que ya le habían hablado.

España es una plaza muy importante en la carrera de muchos artistas latinoamericanos, pues gracias al idioma común, este país se convierte en una gran puerta para avanzar hacia otros mercados de la región. Pero a pesar de compartir el mismo idioma, no siempre la

cultura musical es la misma, y eso lo tiene muy claro el intérprete de *Paso a paso*. “El mercado musical es distinto, pero no tan diferente a la vez. Los géneros tienen mucho que ver. Los míos, el pop y la balada son muy internacionales, así que el cambio no es tan drástico, a pesar de que aquí la influencia es más europea”. Aún así —aclara— “mi estilo no lo cambiaré por muchas razones. Para empezar, por que no quiero, y si eso me limita a algunos mercados, pues que me limite”, dice seguro de su música.

Ya en otro campo, esa misma seguridad sale a la luz cuando le consultamos por la vida conyugal que comparte desde junio del 2006 con la actriz Adamari López, quien tras un año de lucha contra un cáncer de mama, le dio el ‘sí quiero’ al cantante. “¿Si las cosas han cambiado por firmar un papel? Pues sí, nuestro amor ha crecido. Todos los días crece un poco más” —dice— precisamente cuando suena su móvil. Al parecer, y por el cariño que utilizaba en sus palabras, Adamari estaba al otro lado de la línea.

De regreso a la entrevista, Fonsi comenta que

de ahora en adelante lo único que pide es que ambos tengan buena salud. Él, seguir cantando. Ella, actuando. Y por supuesto formar una familia. “De aquí a unos cuatro o cinco años me gustaría tener niños. De momento seguiremos trabajando, y sobre todo seremos felices”. La pareja establecerá su residencia en México, ya que Adamari empezará la grabación de una telenovela, y el cantante, como buen esposo, no quiere estar lejos de su amada. Para él significará un reencuentro con el país que lo ha visto actuar en la telenovela *Corazones al límite*, grabada hace dos años. Y aunque tiene algunas propuestas para volver a la actuación, de momento —dice— no se ha concretado nada.

Luis Fonsi se encuentra promocionando su disco *Éxitos 98:06*, que reúne sus temas más sonados desde que publicó su primer disco. En esta producción podemos escuchar la evolución que ha tenido el artista con el paso de los años. “He tenido un cambio de voz notable”, dice entre risas. “Si escuchas la última canción del CD —que es de mis inicios— y las comparas con las primeras —que sería lo

“¿SI LAS COSAS HAN CAMBIADO POR FIRMAR UN PAPEL?
PUES SÍ, NUESTRO AMOR HA CRECIDO”



FOTO: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS



““MI ESTILO NO LO CAMBIARÉ POR MUCHAS RAZONES.PARA EMPEZAR, PORQUE NO QUIERO”

más actual—, vas a escuchar a dos personas distintas cantando. Fue algo muy curioso para mí. Cuándo lo escuché me dije ¡Vaya, qué cambio!”.

Escoger los temas no fue tarea difícil, ya que durante su trayectoria ha logrado que muchas de sus canciones se conviertan en hits radiales en distintos países. La novedad del disco es que incluye dos temas inéditos titulados, *Tu amor* y *No lo digas más*, un pequeño adelanto, en cuanto a sonoridad, de su próximo disco que saldrá al mercado a finales de este año.

Con mucho camino aun por recorrer, Fonsi es muy conciente de que la única alternativa para tener el apoyo del público es el esfuerzo diario. “¿La fama? Yo con eso, estoy tranquilo. Piso en la tierra siempre. No hay necesidad de cambiar cuando uno es conocido. Sigo trabajando y brindándole todo el tiempo necesario a las fans” ●



Éxitos: 98:06 contiene trece temas, ordenados desde lo más reciente hasta las primeras canciones que dieron popularidad a Luis Alfonso Rodríguez, más conocido como Luis Fonsi. Entre los temas destacan: *Por una mujer*, *Me matas*, *No te cambio por ninguna* o la versión del clásico *Perdóname* de Camilo Sesto.

EL DISCO

Andrea Echeverry



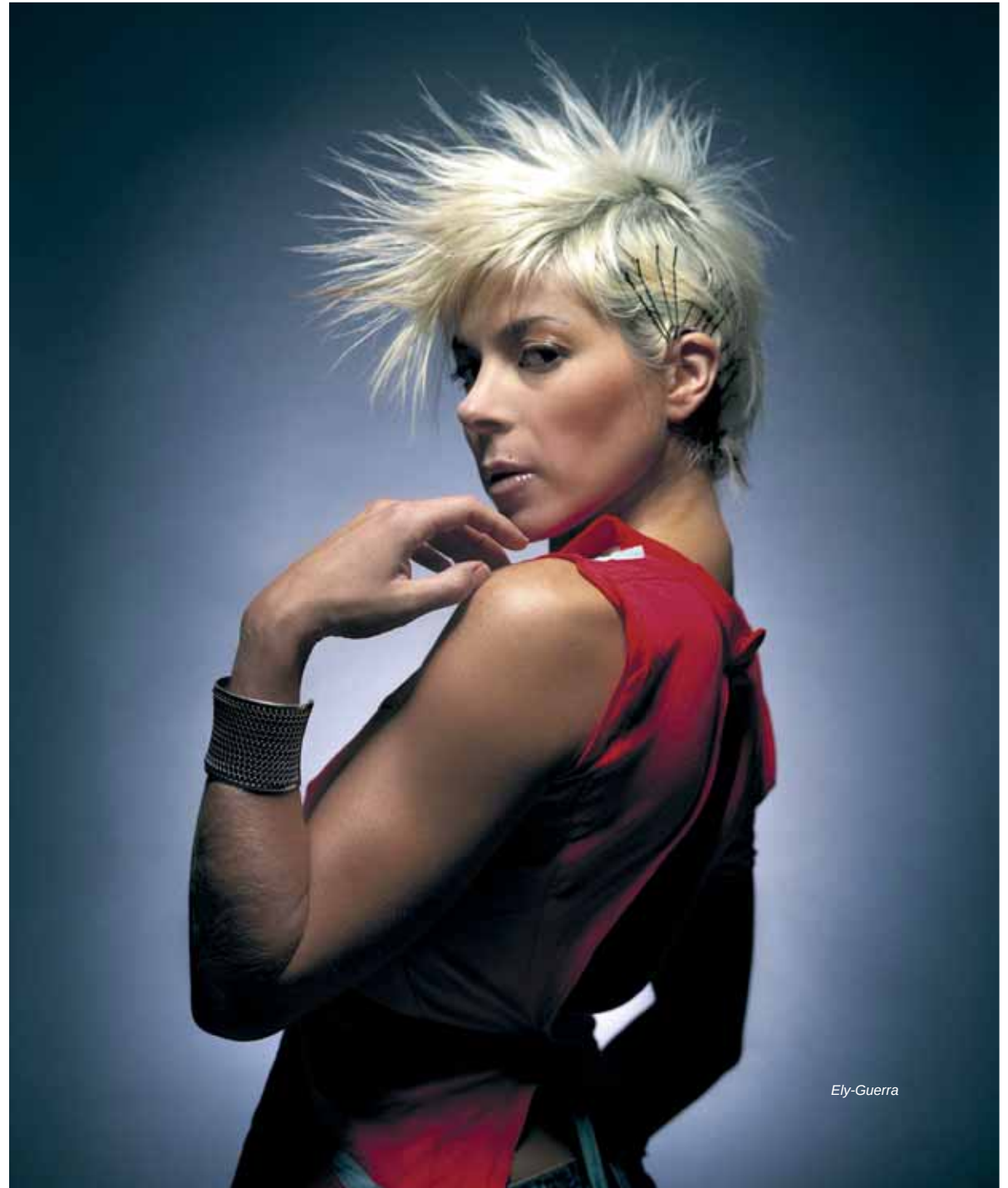
Rock en Ñ,
Féminas o
Laboratorio Ñ son
algunos de los festiva-
les por los que han
pasado artistas de la talla
de Julieta Venegas, Bunbury
o Aterciopelados, llevando su
música a muchos lugares de

Iberoamérica. Todos ellos forman parte de la Sociedad General
de Autores y Editores (SGAE) una entidad que se ha convertido
en una aliada de la cultura latinoamericana en España.

SGAE

ALIADOS DE LOS AUTORES LATINOAMERICANOS

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS



Ely-Guerra



Arriba: Jorge Drexler.
Abajo: Joe Vasconcellos



La SGAE es una organización que se encarga de gestionar los derechos de propiedad intelectual de sus más de 85 mil socios, quienes trabajan en diversos campos, tales como el cine o la composición musical, y son libretistas, coreógrafos, mimos, entre muchas otras expresiones. La finalidad principal es la de proteger los intereses de sus asociados, y para ello cuenta con 13 sedes y una red de 200 representantes en España, además de delegaciones en Argentina, Brasil, Cuba, México, Estados Unidos y Japón. Tiene también acuerdos de representación recíproca con 160 sociedades de autor de todo el mundo. Aunque cada país cuenta con una sociedad similar, cada vez más artistas latinoamericanos prefieren pertenecer a la SGAE, ya que ha demostrado un eficiente y renovado trabajo en el ámbito musical. Por algo es considerada la cuarta más eficaz en el mundo, y la primera en el ámbito iberoamericano.

Y aunque muchos artistas de reconocimiento internacional –como Maná, Molotov, Fito Páez, Juan Luis Guerra, Chucho Valdés, Franco de Vita o Caetano Veloso– pertenecen a la sociedad, el trabajo más importante lo realizan con sus afiliados que aún no han tenido la oportunidad de difundir su música en España y otros lugares de Iberoamérica.

Prueba de ello es Julieta Venegas quien, a pesar de que ya era muy conocida en su país, pudo darse a conocer en España –además de contar con el apoyo de su casa discográfica– con actividades organizadas por la SGAE, como los festivales Fémias o Rock en Ñ.

El trabajo de esta sociedad es bastante organizado, y cuenta con diversos brazos culturales que promueven de manera constante el repertorio de sus socios. La Fundación Autor es una de las instituciones que se encargan de ello. Según explica Javier Novaes, responsable de música de la fundación, “somos conscientes del patrimonio cultural que vincula a España y Latinoamérica, y por eso impulsamos mecanismos de colaboración, además del apoyo e intercambio entre autores de ambos lados del Atlántico”. Para ello realizan actividades locales e internacionales, como ha sido el caso de »

“SOMOS CONSCIENTES DEL PATRIMONIO CULTURAL QUE VINCULA A ESPAÑA Y LATINOAMÉRICA”



Los artistas peruanos José Luis y “Pelo” Madueño, junto a su compatriota Sara Van.



Javier Novaes de la Fundación de Autor

**“NOSOTROS
ENTENDEMOS
LA CULTURA
COMO UN INS-
TRUMENTO DE
COHESIÓN
SOCIAL”**

Iberoamérica Crea, que se desarrolló dentro del marco de la XI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno realizada en Uruguay en noviembre del año pasado. En este caso la Fundación Autor organizó la actividad –que culminó con un macro concierto con Jorge Drexler, Amaral, Colectivo Nortec (México) y No te va a gustar (Uruguay)– a pedido de la Secretaría General de Iberoamérica. Y al ver los resultados, esta institución ya ha pedido a la SGAE que prepare una nueva edición para este año.

Pero la actividad que se ha convertido en bandera de la fundación es, sin duda, Rock en Ñ (uno de los mayores festivales que promueve el rock en castellano), que se inició en Nueva York en julio del 2000 y que, con siete ediciones, ha estado de gira por 30 ciudades del mundo. Artistas como Bunbury, Estopa, Auténticos Decadentes, Babasónicos, Ely Guerra, Pelo Madueño o Joe Vasconcellos, entre muchos otros, han formado parte de las actuaciones a lo largo del tiempo.

A finales de marzo, la ciudad colombiana de Cartagena de Indias será escenario del IV Congreso Internacional de la Lengua Española. Allí la Fundación Autor estará presente con una mesa redonda que tratará sobre la importancia de la lengua castellana en la canción de autor. Para hablar de ello ha convocado a Fito Páez, Tania Libertad y Carlos

Vives. Habrá también un macro concierto con otros artistas.

Con la inmigración

La SGAE, como toda organización, se adapta a los nuevos tiempos, no sólo en la implementación de las nuevas tecnologías sino también permaneciendo atenta a la llegada cada vez mayor de inmigrantes. Por ello busca propuestas de diversos colectivos para poder trabajar en conjunto, tal como lo señala Javier Novaes.

“Nos encantaría que las embajadas, las asociaciones o las instituciones correspondientes nos hicieran propuestas para poder realizar actividades conjuntas, estamos abiertos a ellas. Hace un tiempo hicimos la Semana Argentina y fue todo un éxito. Nosotros siempre decimos que es muy importante dignificar la cultura, es decir, buscamos hacer las cosas en condiciones para el beneficio de todos”. El arte es también –explica Novaes– un instrumento de integración. “Nosotros entendemos la cultura como un instrumento de cohesión social para la modernización de los países. Cuando un inmigrante llega a España, está muy bien que se le hable de asuntos sociales o prevención laboral, pero si todo eso no lo apoyamos con actividades culturales, por un lado la persona va perdiendo su identidad y por otro nosotros (los españoles) nos perdemos cosas interesantes” ●

DATO

Para formar parte de la Sociedad General de Autores y Editores se tiene que demostrar que se es autor de una obra y que ésta se ha divulgado masivamente. Además, la creación tiene que estar siendo explotada públicamente en el momento de solicitar la inscripción.

Más información

SGAE: Fernando VI, 4 (Madrid) Telf.: 91-3499550
www.sgae.es, www.fundacionautor.org, www.iberoamericacrea.org

TITO NIEVES

“EL MAÑANA NUNCA LLEGA”

Tras el éxito de *Fabricando Fantasías*, Tito Nieves se alista para lanzar un nuevo disco en el que el bolero estará presente. Conocido como “El Pavarotti de la salsa”, el intérprete de *Sonámbulo* se muestra como un cantante de raza, que después de haber sufrido la pérdida de su hijo trata de brindar amor a sus seres queridos cada día.

¿Cuál es el primer recuerdo que tienes de tu niñez?

Me recuerdo de niño, escuchando música en Nueva York.

¿Cuáles son tu bebida y comida preferidas?

Mi plato predilecto es uno típico de Puerto Rico que es arroz con habichuelas y una mezcla de carne. De bebidas, como yo no bebo alcohol, me gustan mucho la limonada y el jugo de naranja.

Una frase que utilices siempre

¡Chula!, que en mi país es como un piropo, como decir ‘mujer bella’.

¿Qué te enfada?

Me molesta mucho la tardanza. Creo que es una falta de respeto.

¿Y qué te alegra?

La música.

¿A qué edad diste tu primer beso?

Atrevidamente, a los once años.

¿Y qué tal la experiencia?

¡Imagínate! Hasta ahora no ha parado (risas).

¿Qué es lo primero que ves en una mujer?

Los ojos, la sonrisa... y ya luego las maravillas del cuerpo (risas).

¿Qué no compra el dinero?

Amor incondicional, sinceridad y comprensión.

Deja un mensaje

Vive la vida y nunca dejes de hacer cosas que puedes hacer hoy para mañana, ya que el mañana nunca llega.

Humberto Nieves nació el 4 de Junio de 1959 en Río Piedras, Puerto Rico.

Test

Tito Nieves lleva más de 15 discos publicados desde que inició su carrera artística a finales de la década de los 70. Su gran oportunidad le llegó cuando integró la orquesta de Héctor Lavoe, allí destacó por su peculiar voz. Pero su consagración total la tuvo cuando formó parte del Conjunto Clásico con los que grabó temas como *Los Rodríguez*, *El piragüero*, *Felicitaciones* o *Faisán*, hoy clásicos de la salsa.





Caribeñas Explosivas

Desde Santo Domingo llega **La Fourty**, una expresión muy dominicana que significa 'lo más bravo' y que sirve para designar a este trío de bombones cuya propuesta musical incluye reggaetón, merengue y bacha-tronic (bachata electrónica). El grupo lo forman Rodolis, Lafourty y Fanesa, quienes además de cantantes son bailarinas profesionales. Su primer CD, titulado *Pa' vé qué pasa*, ya ha sido presentado en varias discotecas españolas y ha recibido el apoyo del público. Estas guapas dominicanas confiesan que el invierno de



Madrid las ha sorprendido, pero aseguran que su música pone a bailar hasta al más perezoso. Es decir, un buen remedio para combatir el frío y la pereza. Entre los temas que destacan en el disco están *Ni atrás ni adelante*, *Bacanería* y una versión de *Qué precio tiene el cielo*, tema de Marc Anthony. Las chicas, cuyas edades oscilan entre los 18 y 19 años, se encuentran actualmente promocionando su disco y están seguras de que su música encandilará a todos los latinos.

Trova del Nuevo Milenio

La nueva trova cubana fusionada con jazz, pop y funky es lo que Julio Fowler nos presenta en su disco *Buscando mi lugar*. El cantante rescata todo el sentimiento de dicho género y lo plasma en sus letras llenas de amor y belleza sin renunciar a la estética musical. A Julio lo conocimos en España con otros trabajos musicales como *Dale mambo* (2003) en el que dio rienda suelta a todo su sabor caribeño. Con este nuevo CD demuestra su versatilidad y evolución musical.



Pachamama Crew



Este grupo de raperos, integrado por el hispano-boliviano H. Barriga, los españoles Cosme y Hamaz, el dominicano Duval, el argentino DJ Gastón y el venezolano Carlitos Wey, se han convertido en la sensación de Cuatro Caminos. Allí los muchachos se dedican a la auto promoción, llevando su CD a todos los locales latinos y también dando conciertos en el metro. Su más reciente trabajo, titulado *Estilo 4K*, tiene canciones formidables como *De la calle, con clase* o *Levántate*, tema seleccionado por Naciones Unidas para la campaña contra la pobreza. Más información en www.myspace.com/hbarriga



FOTO: JUAN CARLOS SARRIE ARENAS

Tres coronas

El rap sigue vigente, es lo que pregonan estos dos colombianos afincados en Estados Unidos. Para demostrarlo llegaron a España para brindar una serie de presentaciones y presentar su primer disco titulado *Nuestra cosa* cuyas letras giran alrededor de la vida cotidiana de un inmigrante. El nombre del grupo, Tres coronas, surgió porque antes eran tres los integrantes del grupo. En el CD hay muy buenos temas como *Vamos a jugar*, *El preso* o *Traiciones*.

El zorro peruano

Este año en casi toda América la pantalla chica revivirá el clásico personaje de el zorro, pero esta vez encarnado por uno de los galanes latinoamericanos del momento, el peruano Christian Meier. El actor que ha dejado de lado su faceta de cantante, ya se encuentra en Colombia grabando la telenovela en el que da vida al querido personaje. En la cinta comparte créditos con actores como la mexicana Mariana Favela u Oswaldo Ríos. La producción será emitida este año en Latinoamérica y Estados Unidos y se espera que en España algún medio compre los derechos de transmisión.



Cortas

Cabas por San Valentín

El cantante colombiano Andrés Cabas llegará a España para brindar tres presentaciones y dar a conocer su más reciente disco, *Puro Cabas*. El intérprete de *La cadena de oro* dará su primer concierto en Madrid el miércoles 14 de febrero en la sala Caracol a las 21 horas (el precio de las entradas es de 18 euros en venta anticipada). Dos días más tarde, el 16, estará en Valencia en la sala La Bohème, y al día siguiente actuará en Barcelona, en el ZAC Club. Las entradas pueden ser adquiridas en www.ticketlatino.es, en los cajeros de Caja Madrid e Ibercaja, o llamando al número 902 010299. Un concierto para no perderselo.



Los Cocorocos

Con la finalidad de revivir la época de los clubs puertorriqueños de los años setenta, un grupo de músicos de salsa y reggaetón se han juntado para grabar un disco en el que ambos géneros se mezclan de manera sorprendente. Así podemos escuchar a Víctor Manuelle junto a Tego Calderón cantando el mítico tema *Che che colé*. Gilberto Santa Rosa también se hace presente con Don Omar en la canción *Los hombres tienen la culpa*. Los otros artistas que participan son Julio Voltio, Pappo Rosario de El Gran Combo de Puerto Rico, Zión, Tito Nieves, entre otros.





La pista de hielo instalada en el Parque El Retiro de Madrid se ha convertido en un atractivo para los inmigrantes.

LAS ALTERNATIVAS DE OCIO

MEJORAN LA VIDA DE LOS INMIGRANTES

Mirar la nieve, contemplar una catedral, caminar por una montaña, caerse en una fría pista de hielo, moverse entre aeropuertos o contemplar las obras de los artistas más importantes del mundo son algunas de las cosas que han mejorado la calidad de vida de muchos inmigrantes. Su verdadera ganancia de esta experiencia migratoria, según nos cuentan.

Texto y fotos: **ADELAIDA VILLAMIL SUÁREZ**

¿Qué es lo que más le gusta de vivir en España? La calidad de vida. Esa es la respuesta que da la mayoría los inmigrantes que se han asentado en suelo español. Pero ¿cómo ha mejorado su calidad de vida? Muchas de las respuestas tienen que ver con el aumento del tiempo libre y las diferentes oportunidades que hay para el aprovechamiento de éste, algo que es posible gracias al mayor poder adquisitivo que se tiene en España con respecto a los países de origen de los inmigrantes. Estuvimos buscando las nuevas alternativas de ocio que un país europeo ofrece a personas provenientes de Latinoamérica y comprobando, además, si se hace uso de ellas.

Ilusiones sobre el hielo

Una de las grandes novedades para quienes provienen de países tropicales como Colombia, Ecuador, Bolivia o Perú, es la facilidad para llegar a los paisajes cubiertos de nieve en las estaciones invernales.

Para llegar desde las grandes ciudades a las montañas cubiertas de nieve basta sólo con coger un tren, un autobús o el coche. Hace unos días encontramos en la estación de Atocha, en Madrid, a una familia ecuatoriana que, por segunda vez en los seis años que lleva viviendo en España, iba a ir a la nieve.

Estaban ilusionados, sobre todo Silvana Lala de 13 años y su prima Johana Caiza de 11 años. Ellas no paraban de contarle a su otra prima Estefanía, de 13 años, quien no conocía la nieve, cómo era aquello que se iban a encontrar. Recordaban el muñeco que hicieron con la nieve en el viaje anterior y con el que se tomaron muchas fotos.

Iban muy abrigados, con chaquetas gruesas y muchos accesorios pues no querían volver a ser víctimas del frío. Silvana Pizarro, la >>

En estas fotos: La familia Lala en su reciente paseo a la sierra madrileña en busca de la nieve.



madre, recuerda: "La primera vez que fuimos a la nieve nadie nos dijo que teníamos que ir bien abrigados y pasamos un frío terrible. No llevamos chaquetas resistentes al agua, ni guantes, ni gorro y nos estábamos congelando literalmente –risas–. Pero esta vez vamos más que preparados". Su esposo Sergio, también sonriente, añade al relato "Y ni qué decir de la comida. Esa vez llevamos arroz y carne, pero sólo lo guardamos en bolsas y cuando fuimos a comer todo estaba congelado. Eran helados de arroz". El costo en tren, por el viaje de ida y vuelta, incluido el trasbordo a la locomotora que sube a la estación de nieve de Cotos, es de 6,30 euros. Asequible, según los usuarios. Sergio Lala comenta que en Ecuador también hay montañas cubiertas de nieve, pero que nunca tuvo la oportunidad de ir porque su salario no se lo permitió nunca. "En cambio, aquí en España es posible que uno pueda programar más salidas fuera de la ciudad", concluye Sergio.

Esta segunda vez el frío fue benévolo con la familia Lala, quizás demasiado, pues no encontraron la cantidad de nieve que esperaban debido al invierno tan suave que se ha registrado esta temporada. Sin embargo, lo disfrutaron en grande.

De la tierra al hielo

En invierno las pistas de hielo se tienden sobre diferentes parques en España

y se abren a todos los públicos y a precios relativamente módicos. No hace falta tener los patines especiales que se requiere, ni tampoco es necesario ser un experto patinador. Lo que se necesita son ganas, y eso fue lo que vimos en las diferentes filas que se formaban alrededor de las pistas temporales de hielo. Unas largas filas en las que los rostros de inmigrantes no estaban ausentes.

Fue así como encontramos a las hermanas Raquel y Maira Lluen Benavides de 10 y 9 años. Sin importar el frío y la espera de más de

una hora, estas pequeñas -que hace dos años llegaron provenientes de Perú- estaban ilusionadas y felices de poder entrar a una pista de hielo. Utilizar unos patines que no tienen las cuatro ruedas que ellas dominan a la perfección, sino que a cambio llevan una cuchilla, no las atemorizaba. Sólo querían encontrarse con esa placa de hielo que desde la pantalla del televisor se ve irresistible.

Raquel Lluen, madre de las pequeñas, acompaña a sus hijas a esta y a todas las actividades que se programan para la infancia en Madrid. "Lo que me gusta es que en España es fácil encontrar actividades para cada etapa. Mi hija de 16 años puede ir a ferias como Juvenalia porque se siente identificada con los gustos de la gente de su edad. Mi madre es feliz caminando por el parque El Retiro, un lugar en pleno centro de la ciudad, grande y seguro. Y si quisiera, también hay planes muy interesantes para las personas de la tercera edad".

Esta madre peruana de familia numerosa, casada con español, reconoce que en el país de su esposo el tiempo libre se puede aprovechar mejor por poquito que sea, bien por las facilidades de desplazamiento o la variedad de ofertas. Para terminar Raquel nos dice "En nuestros países uno se puede gastar el presupuesto de viajes en una sola salida, mientras que aquí te alcanza para mucho más, y eso ya es calidad de vida". >>

EL DATO

● Estas son algunas direcciones que le pueden ser útiles a la hora de planear su viaje:

● Si quiere saber cómo llegar a un destino visitando www.movelia.es podrá saber qué empresa de transportes llega a cada lugar.

● Si desea hacer el viaje en tren, visite la página www.renfe.es, para consulta de horarios y tarifas. Si no dispone de Internet, en las principales estaciones de Renfe hay oficinas de Atención al Cliente, donde le darán toda la información necesaria.

● También los diferentes ayuntamientos tienen alternativas de ocio permanente en sus respectivas páginas Web.

● Y si su idea es no gastar dinero, eche un vistazo a www.sindinero.org donde dan una serie de sugerencias y enlaces para viajar con un presupuesto mínimo.



3

Foto 3: Las hermanas peruanas Lluen Benavides esperan su turno para ingresar a una pista de hielo en Madrid. **4:** Cientos de inmigrantes hacen uso de las pistas de hielo en las diversas ciudades españolas. **5 y 6:** Aspecto de un tren de Cercanías que se dirige de Madrid hacia la estación de nieve Navacerrada. La mayoría de sus pasajeros son extranjeros.



4



5



6



Yesenia Masariegoz con unas figuras de Don Quijote y Sancho Panza, durante su viaje a Alcalá de Henares.

Muchos caminos todo el año

Hasta ahora sólo hemos hablado de actividades que se relacionan con el invierno, tal vez porque aún estamos en la época de frío, pero hay que citar muchas más. Una de las alternativas de ocio favorita de los inmigrantes es la de la visita a los pueblos de los alrededores de las ciudades. Un pasatiempo económico, divertido y que no requiere mucho tiempo.

Yessenia Masariegoz Castañeda es una hondureña que llegó hace un año a España. Trabaja de lunes a sábado cuidando a un abuelo, y sus días libres los aprovecha al máximo. Y la mejor forma de hacerlo es saliendo de Madrid, ciudad en la que trabaja.

"Me encanta que aquí no se necesita planear mucho un viaje. Por ejemplo un amigo español que sabía que tenía la tarde libre, me llamó y me dijo 'vamos a tomar café en Alcalá de Henares', y en verdad, en menos de una hora estuvimos allí. Recorrimos los principales lugares, nos tomamos un café y al finalizar la tarde ya estaba reincorporán-

dome a mi trabajo".

Además, no tener coche particular no es un inconveniente, y eso lo saben Yessenia y sus amigas centroamericanas que, cada vez que han tenido la oportunidad, han organizado un viaje bien al Escorial o a Segovia. "El precio de los pasajes te permite salir más -dice Yessi-, a eso hay que sumar la facilidad de los medios de transporte y el buen estado de las vías de comunicación".

Ahora es muy frecuente ver a inmigrantes paseando por los pueblos, recorriendo las iglesias y tomándose fotografías frente a los monumentos que aparecen en las guías y, al igual que muchas familias españolas acostumbran hacer, comiendo un bocadillo en algún parque. "Para organizar una salida a un pueblo cercano, no tienes que invertir mucho. Lo más importante, el pasaje y un dinero extra para comprar una entrada a algún museo o algo parecido. La comida se lleva desde casa y asunto arreglado. Aquí nadie se detiene a criticarte porque te comas un emparedado en cualquier esquina", finaliza la hondureña.

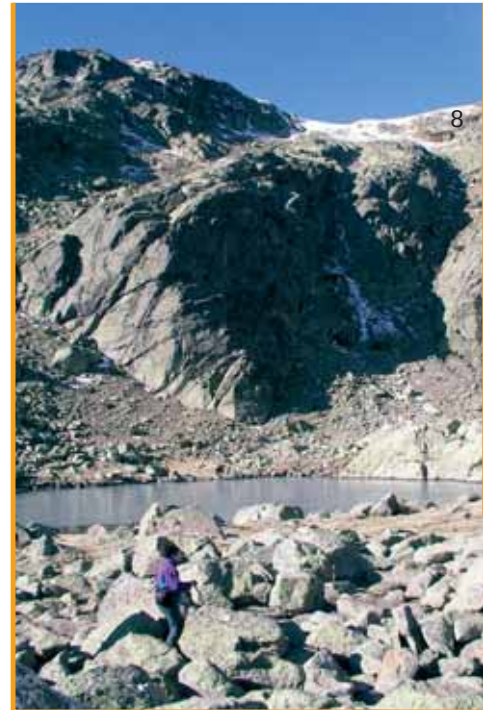


Foto 8 y 9: La Laguna de Peñalara, uno de los destinos favoritos de quienes practican el senderismo en la Comunidad de Madrid.

Cambio de rumba por senderismo

El boliviano Jorge Vízcarra recuerda que hace dos años, por estas fechas, invitó a una amiga española a bailar un sábado por la noche, pero ella no aceptó porque al otro día madrugaba para ir a la montaña. A cambio le propuso que la acompañara, y él aceptó.

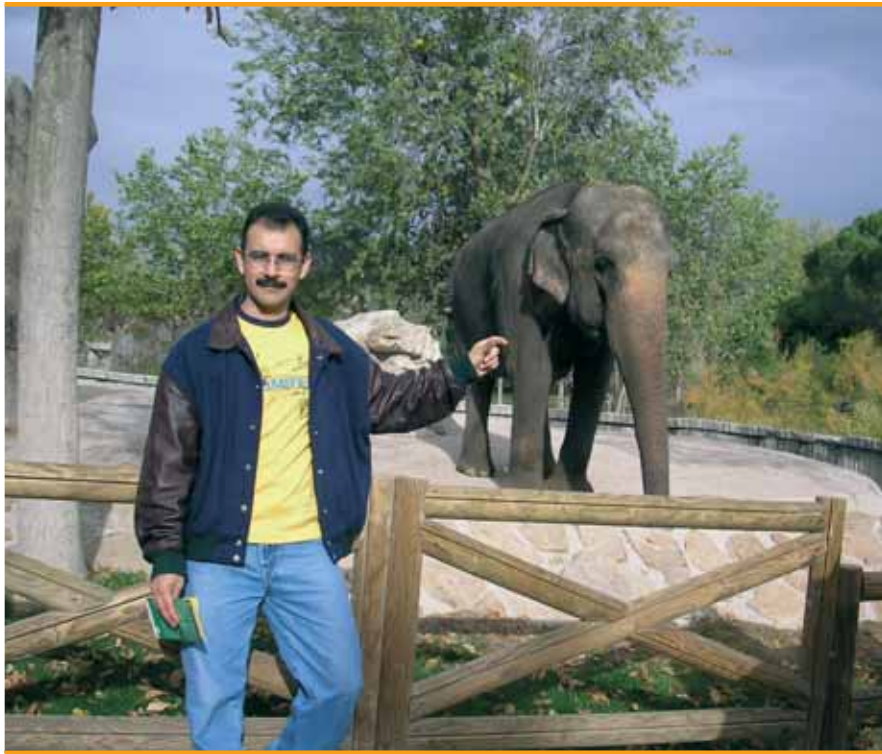
"Cuando mi amiga dijo que iba a la montaña me imaginé que era uno de esos paseos que se hacen en mi país con toda la familia al campo y en el que se lleva una olla y se prepara comida cerca de un río y hasta se toman unas cervezas. Pero se trataba de otra cosa", dice Jorge.

Lo que practica la amiga de Jorge es senderismo, una actividad deportiva que consiste en recorrer senderos campestres, y a este boliviano que lleva 4 años viviendo en España le gustó tanto que desde entonces es su plan de cada fin de semana.

"Existen muchos senderos trazados en España que están muy bien cuidados, y es todo un placer poder caminar por ellos, con la ventaja de que no hay que pagar por ello y se practica un deporte que la salud agradece. La verdad, es que todo es cuestión de querer hacer cosas diferentes, pues aquí la variedad es muchísima y no siempre bailar y beber es la única alternativa de ocio, ese es un pretexto que sacamos", puntualiza Jorge. >>>

RECOMENDACIONES

- Recuerde que siempre hay algo que hacer, sólo hay que querer hacerlo.
- Cuando salga a otra ciudad o pueblo busque la Oficina de Turismo, para que le indiquen qué lugares visitar y le proporcionen un plano.
- Recuerde ser puntual con los horarios de los medios de transporte para no perder los billetes.
- Tenga la precaución de averiguar el tiempo que hace en el lugar que va a visitar para no llevarse sorpresas climáticas.
- Si va a ir por estos días a la nieve asegúrese antes de que efectivamente haya nieve, pues las condiciones climáticas de este año han hecho que muchas pistas aún no abran al público.
- No salga sin su documento de identidad.



José Vargas en el Zoológico de Madrid.

Sin salir de la ciudad

José Vargas es colombiano y vive en España desde hace tres años. En su afán de ahorrar dinero en el menor tiempo posible y poder regresar con su familia que se quedó al otro lado del Atlántico, ha decidido trabajar en un horario intenso, en el que sólo descansa un domingo al mes. Un día que necesita aprovechar al máximo para tratar de cambiar de rutina, pero también para descansar. Por eso Cheo, como le dicen sus amigos, se decidió por actividades que pueda hacer en la ciudad sin necesidad de desplazarse.

Y es así como, sin salir de Madrid capital, ha visitado el zoológico, ha ido a Faunia y ha recorrido de punta a punta parques como El Retiro o el Juan Carlos I, o ha entrado a parques de pago como el de Atracciones, ha montado en el Teleférico o ha hecho las rutas que se sugieren en las oficinas de turismo para recorrer el Madrid

de los Austrias o el Madrid de las Letras...

"Recuerdo que el primer año que viví en España dedicaba el día de descanso a comer y a dormir, pero cuando fui de vacaciones a Colombia mi hija me preguntó sobre la vida en España y quería que le describiera todos los sitios que había conocido, y me di cuenta de mi error. Cuando llegué de nuevo a España mis nuevas compañeras de piso fueron las que me ayudaron a buscar alternativas para salir sin tener como disculpa la falta de tiempo".

Muy distinto le pasa a su compatriota Luz Cajiao. A esta colombiana que vive desde hace 6 años en España le faltan horas para hacer más cosas de las que quisiera. Ha combinado su vida de estudiante y de trabajadora entre viajes relámpagos y de bajo costo a países vecinos como Francia, Alemania, el Reino Unido, Grecia, Italia, Holanda o Portugal. Pero ella no sólo se ha decantado por los viajes internacionales



Una ciudad con ideas, es el título que le ha puesto Luz Cajiao a esta fotografía que se hizo en Alemania.

que se pueden hacer por avión, tren o en autocar. Ella es una asidua visitante de los museos madrileños que tienen entrada gratuita un día a la semana y es feliz recorriendo las rutas gastronómicas que hay a lo largo y ancho de la ciudad. No se pierde la oportunidad de escaparse a algún destino nacional y por eso está atenta a las ofertas de "último minuto" que hay en Internet.

"Me encanta disfrutar de todas las actividades que están dentro de mis posibilidades y por eso estoy al tanto de las conferencias, de los ciclos de cine, y de cuanta actividad cultural se programa en Madrid. Yo recomiendo estar pendiente de sitios como La Casa de América, La casa Encendida y la Filmoteca, siempre hay algo para hacer allí sin mucho presupuesto. ¡Ah! y se me olvidaba lo más enriquecedor, quedar con amigos" dice esta joven colombiana ●

MÁS DATOS

- Si quiere una opción de hospedaje a buen precio revise; Red Española de Albergues Juveniles. www.reaj.com.

- Días de entrada gratuita a museos:

Madrid:

Museo de Arte Reina Sofía

Sábados de 14:30 a 20:00

y Domingos de 10:30 a 14:30

Museo del Prado

Domingos de 9:00 A 20:00 horas

Barcelona:

Museo Nacional de Arte de Cataluña.

Primer domingo de mes de 10:00 a 14:30 horas.

- Para actividades culturales en Madrid consulte la programación de:
www.casadeamerica.es
www.casaencendida.com

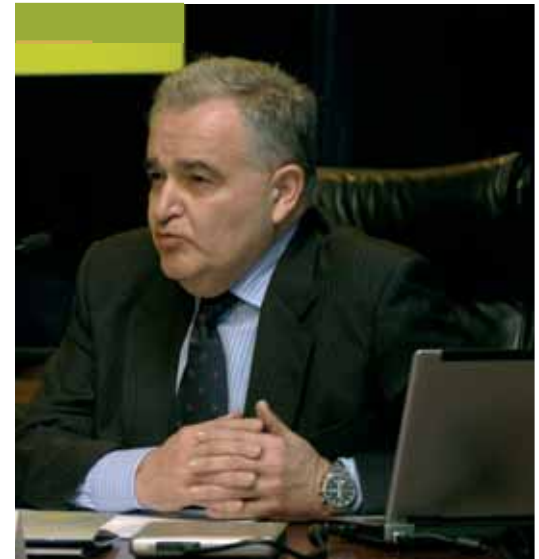
- Si no tiene idea a dónde ir o qué hacer, visite www.lanetro.com
Información para toda España



COLGADOS EN LA RED



Para 'cruzar el charco' los latinoamericanos sólo necesitamos hacer un click y nos conectamos con nuestros países. Un informe demuestra el notable crecimiento del uso de Internet por los latinoamericanos asentados en España con respecto a los que se realizan en sus propios países. Los que capitanean esta navegación virtual son los argentinos. Escribe: **LISETTE HERRERA**



Según un estudio publicado por la Fundación Telefónica, los inmigrantes latinoamericanos en España acceden a Internet cada vez más —y con mayor frecuencia— que en sus países de origen. El crecimiento se da en un 47, 5 por ciento frente al 31 por ciento en América Latina. De aquéllos, un 21 por ciento lo hace todos los días, mientras que antes esta cifra apenas alcanzaba el 12 por ciento. Internet se ha convertido, pues, en una pieza importante para sus vidas, hasta el punto de gastar muchas horas y dinero frente al ordenador.

Bernardo Díaz-Nosty, Director del informe *Los Medios de Comunicación en la Experiencia Migratoria Latinoamericana*, publicado por la Fundación Telefónica, sostiene que "Internet permite a los inmigrantes reducir las grandes distancias con su país de origen, se produce como una especie de cultura en red. Se informan de las noticias locales que los medios españoles, por obvias razones, no transmiten". Internet, pues, es una herramienta de comunicación y contacto con sus familiares que, además, reduce la brecha geográfica. Quizás en cinco o diez años esta realidad cambie y se de otras soluciones paralelas a Internet para conectarse al mundo global y cultural.

Este aumento de conexión a Internet ha llevado a la aparición de los locutorios, desconocidos para los españoles. Quizás se deba al boom de las cabinas de Internet producidas en Perú y traídas a España por sus ciudadanos, sostiene Díaz-Nosty. La aceptación fue tal que hace un año aparecieron los *locutorios piratas*, que fueron cerrados. Hoy las exigencias para abrir uno de estos negocios son más altas.

Frente a los otros medios de comunicación analizados, "la penetración de Internet se constata con un tiempo de navegación de dos horas y media (en promedio), superior al dedicado a escuchar la radio pero inferior a ver televisión", señala el informe.

¿Existen más internautas latinoamericanos o extranjeros que españoles? Es algo que no se puede afirmarse, refiere el investigador. Del total de la población española, un 42 por ciento accede a Internet, pero su uso es muy diferenciado. La gente joven, de entre 15 y 35 años, son los mayores usuarios. Ellos »»

Página anterior:
El uso semanal de Internet que hacen los extranjeros se duplica del realizado en su país de origen. Permanecen en internet dos horas y media, y gastan unos dos euros y medio.
Arriba: Bernardo Díaz Nosty, director del informe sobre Medios de Comunicación en la Experiencia Latinoamericana.



La colombiana Nelly Restrepo, revisa a diario el periódico de su país

se conectan desde sus casas, colegios o universidades.

Los capitanes de la navegación

De las seis nacionalidades analizadas, los argentinos capitanean las cifras de navegación del ciberespacio desde España con un 38 por ciento, seguido por los internautas colombianos, con un 22,5 por ciento, y los ecuatorianos, con 16,8 (ver cuadro).

El profesor de periodismo Díaz-Nosty indica que, si bien se mues-

tra un notable aumento del uso de Internet de la comunidad latina asentada en España, "los inmigrantes latinoamericanos en general tienen una formación educativa media y alta, así que el uso de Internet no es nuevo". De esta manera los potenciales inmigrantes se conectan a Internet para informarse de las oportunidades y formas de vida del país de destino, como España. A través de Internet consultan sobre viviendas, trabajos, viajes y otros.

Pero ¿qué pasa con aquellos adultos que apenas saben cómo usar un ordenador? En muchos casos aprenden a la fuerza. Los dueños de los locutorios les enseñan lo más sencillo, que es crear una dirección de correo electrónico para poder chatear con sus familiares y comunicarse constantemente. Y es que un 81 por ciento de los latinoamericanos residentes en España ingresa a Internet para revisar su correo electrónico, luego para escuchar la radio y un 38,8 por ciento lo hace para buscar información de diversa índole.

Pero si la mayoría de latinos se conectan a Internet para revisar su correo, eso significa que sus familias y amigos desde sus países de origen también lo hacen. Por lo tanto, el crecimiento de internautas también es una consecuencia de este fenómeno migratorio en España. A través de estos medios convergen latinoamericanos y españoles. El estudio aún es preliminar y se realizó en Madrid con inmigrantes de entre 22 y 44 años, pero se prepara el documento final de 500 páginas donde se buscará dar una perspectiva más amplia sobre las identidades, valores y cambios que se están produciendo en los usos, donde los medios de comunicación juegan un rol importante en estas sociedades. Se analizará a seis países latinoamericanos: Argentina, Colombia, Perú, Bolivia, Ecuador y República Dominicana, la mayor fuerza migratoria de América hacia España y segunda a nivel mundial ●



CUADRO COMPARATIVO DE USUARIOS DE INTERNET (%)

	En España	En su país
Argentina	38,0	27,0
Colombia	22,5	14,7
Ecuador	16,8	6,9
Perú	16,2	11,1
Bolivia	16,0	18,0
R. Dominicana	15,2	6,1

RESPONDE
este mes para Ocio Latino

Alejandro González Pons

Embajador de la República Dominicana en España



El Embajador de República Dominicana en España, Alejandro González Pons, es licenciado en Ciencias Políticas, especialidad en Relaciones Internacionales, en la Universidad Complutense de Madrid, España, y con un Doctorado III Ciclo Relaciones Económicas Internacionales, en el Institut D'Etudes du Développement Economique y Social, Universidad de la Sorbona, París, Francia.

Los inmigrantes dominicanos estuvieron entre los primeros en llegar a España. Según los datos de la Embajada ¿cuántos dominicanos residen actualmente en este país?

Las últimas cifras oficiales que ha dado el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de España hablan de 58.126 dominicanos (datos del 21-12-06). En este cálculo no se incluyen los dominicanos que han adquirido la nacionalidad española. De modo que la cifra total es difícil de establecer.

¿Cómo se ha logrado organizar la emigración de República Dominicana hacia España?

En el año 2001 España y la República Dominicana firmaron un acuerdo que, a fecha de hoy, ha sido ratificado tanto por el Congreso español como por el dominicano, últimos trámites para su plena entrada en vigor. Se trata de un instrumento que regula el trabajo temporal de los dominicanos en España, asegurando un cupo anual, así como fomentando el trabajo regularizado, y

combatiendo de ese modo a las mafias de tráfico de personas. A nuestro modo de ver se trata de un acuerdo muy positivo, que ha abierto oportunidades de trabajo a nuestros nacionales.

República Dominicana no ha firmado el convenio de la Apostilla de la Haya y esto hace que los dominicanos tengan que hacer más trámites par la legalización de los documentos. ¿Se está haciendo algo para que su país forme parte de dicho Convenio?

Al respecto puedo indicarle que, efectivamente, no somos signatarios del referido convenio. No obstante, se ha hecho un gran esfuerzo para reducir el número de documentación que debe ser legalizada, como es el caso de la factura consular, que ha sido anulada para facilitar los trámites aduaneros.

Recientemente se logró que los dominicanos que viven en España puedan homologar el carné de conducir. ¿Cómo va el proceso de canje y cuántos con-

ductores dominicanos estiman que se puedan beneficiar de dicha determinación?

El Acuerdo de Canje de Licencias de Conducir fue aprobado por el Consejo de Ministros del Gobierno de España el 30 de junio del año pasado. Naturalmente, y como ocurre en todo acuerdo, luego de su aprobación por parte de los poderes ejecutivos de ambos Estados, el Congreso Nacional de cada país debe proceder a ratificarlo. En ese sentido le informo que la parte dominicana culminó estos trámites en el mes de noviembre del año pasado, y la española acaba de hacerlo, con la publicación del Acuerdo en el Boletín Oficial del Estado del 23 de enero. Este acuerdo ha creado una gran expectativa en nuestra comunidad y tendrá importantes repercusiones positivas para facilitar el acceso a áreas del mercado de trabajo, y también para la vida cotidiana de nuestros conciudadanos, y poder responder a estas expectativas, largamente acariciadas, nos llena de una gran satisfacción.

Por último, los dominicanos quieren saber cuándo será una realidad la reciprocidad de la Seguridad Social entre España y la República Dominicana.

Es una realidad, gracias a la firma y aprobación del Convenio de Seguridad Social entre España y la República Dominicana, suscrito entre ambos Estados el 1 de julio de 2004. En él quedan consignados los derechos de los trabajadores nacionales de cada Estado que se encuentren trabajando en el otro Estado. El convenio asegura prestaciones por incapacidad temporal, por maternidad, por incapacidad permanente y por prestaciones derivadas de accidentes de trabajo y enfermedad profesional. No obstante, hay diferencias importantes entre nuestro sistema de Seguridad Social y el español, obviamente mucho más desarrollado. Por su parte, el Gobierno dominicano está impulsando el sistema en nuestro país. No obstante, creemos que este convenio protege los derechos de nuestros trabajadores en España, que era el objetivo principal del mismo.



GRANDE MADRE PATRIA

El 2007 es el “Año de la igualdad de oportunidades para todas las personas”. Lo ha dicho el presidente de Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, después de referirse a los dos ecuatorianos víctimas del terrorismo. Un mensaje que va de la mano con el anuncio de abrir las puertas de manera ordenada a 180 mil extranjeros “para trabajar juntos por el desarrollo de España”. Las condiciones están dadas. ¡Manos a la obra!

La noticia ocupó los titulares de los principales medios escritos de América Latina estas últimas semanas, después de que el gobierno español anunciara el cupo de 180 mil contratos en origen a extranjeros para el 2007. Con ello se reconoce que el aporte de los extranjeros ha sido determinante en el crecimiento español de la última década. Los datos estadísticos lo dicen: la inmigración aportó un crecimiento de 3,2 por ciento por año en la economía del país entre 1995 y 2000. Sin ese contingente trabajador la economía se habría contraído seis décimas por año durante los últimos tiempos. Este llamado permitirá a compatriotas latinoamericanos obtener un puesto de trabajo en España.

Y es que existe una buena demanda de trabajos que los españoles no realizan. Esta ampliación en el número de contratos de origen está amparada en las solicitudes de los gobiernos autonómicos de Madrid, Valencia, Galicia y Cataluña, que son las entidades con mayor exigencia de mano obra extranjera. La cifra anunciada triplica a los trabajos concedidos el año pasado, que fue de 47.576, según el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Pero para acceder a este tipo de trabajos es necesario no residir en España, ya que todos los trámites se realizan directamente entre el gobierno central de España —a través de sus sedes consulares— y los ministerios y secretarías de trabajo de los países receptores.

Colombia: Oficina Regional de Trabajo

De las 180 mil solicitudes, las dos regiones con mayores contingentes de trabajadores para este año serán Madrid, con 10.713 ofertas laborales —que corresponde al 6 por



ciento del total— y Cataluña, con 9.694 —el 5,38 por ciento—, seguidas por Galicia con 1.285 y Valencia, con 1.260

Cataluña se ha preparado para recibir este contingente. Por eso desde hace un año el gobierno autónomo, con el fin de satisfacer las demandas de los empresarios que requieren de mano de obra extranjera en ocupaciones no cubiertas por los locales, ha creado el Servicio de Intermediación Laboral en Origen (SILO), que depende del Servicio de Ocupación de Cataluña (SOC).

Cada trimestre esta comunidad publica en la página web de la Oficina Virtual del Servicio de Trabajo de Cataluña un Catálogo de Ocupaciones de Difícil Cobertura. Para estos tres primeros meses del año aparecen 95 solicitudes. Las solicitudes de los puestos de trabajo van desde los más comunes —como albañiles, cocineros, camareros, conductores de camión, empleadas del hogar, entrevistador/encuestador, limpiador de ventanas, peones, vendedores— hasta los más especializados, como técnicos de mantenimiento mecánico, electricista, piloto de buque mercante, mecánico naval y médico de medicina general.

Cataluña ha logrado avanzar en estas facilidades y cuenta con tres oficinas regionales descentralizadas de empleo en los países que aportan mano de obra. Una está en Marruecos, otra en Polonia y la última en Colombia, desde donde se monitoreará a toda la comunidad latinoamericana.

Con este sistema la Generalitat, en coordinación con el gobierno central, hace un trabajo personalizado en los países de origen para la selección del personal, información, orientación y formación de los potenciales trabajadores, de acuerdo a las exigencias requeridas por los empresarios catalanes.

El gobierno catalán ha dado un paso más adelante y ha cambiado su Estatuto del año 79, dando al tema de la



MÁS INFORMACIÓN

Para ver los catálogos de ocupaciones de difícil cobertura en toda España, del primer trimestre de 2007, visitar:
http://www.mtas.es/inicieml/inmi_empleo.html

En Cataluña:
http://oficinatreball.net/socweb/opencms/socweb_es/suport_empreses/proces_contractacio/contract_estrangers/catalag_dificil.html

Oficina de información regional de Cataluña SILO Bogotá (Colombia) Su ámbito de actuación territorial es América Latina. Olga Díaz de Zubieta Correo electrónico
silo.latinoamerica@gmail.com

Para más información sobre los cupos para trabajadores extranjeros en país de origen, escribir a: immigracio_socat@gencat.net



Javier Barreda, Vice Ministro de Trabajo y Promoción del Empleo de Perú.

inmigración mayor importancia. Los tiempos son otros, y ahora que Cata-luña es la comunidad con más inmigrantes de toda España (el 22,3 por ciento del total de la población es extranjero), nuevos vientos soplan. El nuevo Estatuto de la Generalitat contempla nuevas facultades para gestionar los permisos de trabajo de extranjeros, así como busca establecer políticas de integración tanto social como

económica de las personas inmigrantes en el marco de sus competencias, según refiere el documento para lo cual mantiene conversaciones con el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales para poner en práctica el traspaso de estas potestades y los medios adecuados.

Hace unos días un funcionario de la Generalitat sostuvo que la gestión de permisos de trabajo es reivindicado por gremios empresariales y sindicales catalanes porque es un asunto que interesa a todos. Pero para ejercer plenos poderes en estos ámbitos habrá que esperar un poco más, hasta la completa implementación del Estatuto.

Por su parte, el gobierno central ya publicó el catálogo de ocupaciones del primer trimestre de 2007, en el que aparecen los trabajos que requieren todas comunidades autónomas. Ahora la pelota se encuentra en el campo de las autoridades extranjeras —entre ellas las de los países latinoamericanos— responsables de cubrir los 180 mil empleos, los cua-

les ofrecen los beneficios sociales de ley y las garantías para trabajar en España.

Dos mil peruanos en cola

En las próximas semanas, el Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo (MTPE) del Perú, abrirá una nueva convocatoria para cubrir 188 vacantes de trabajo en España que serán cubiertas en este primer trimestre. La meta del ente estatal peruano es poder colocar a dos mil jóvenes en España con un contrato y visa de trabajo. En la primera convocatoria del año este país ofrecerá puestos de trabajo para 14 médicos y una enfermera, 43 montadores ascensoristas, 30 personas con experiencia en comida rápida, 50 constructores y 50 peluqueros estilistas.

El Vice Ministro de Trabajo y Promoción del Empleo, Javier Barreda, informó que se ultiman detalles para firmar un convenio con ocho empresas interesadas en instalar *call centers* en el Perú, lo cual crearía unos 8,000 puestos de trabajo adicionales ●

EL DATO



- De los 180.000 puestos ofrecidos, 27.034 serán para personas que entren por oferta genérica, 92.000 podrán venir con una oferta nominativa y 61.000 serán temporeros que podrán trabajar por un período máximo de nueve meses.



COMUNIDAD / COLOMBIA

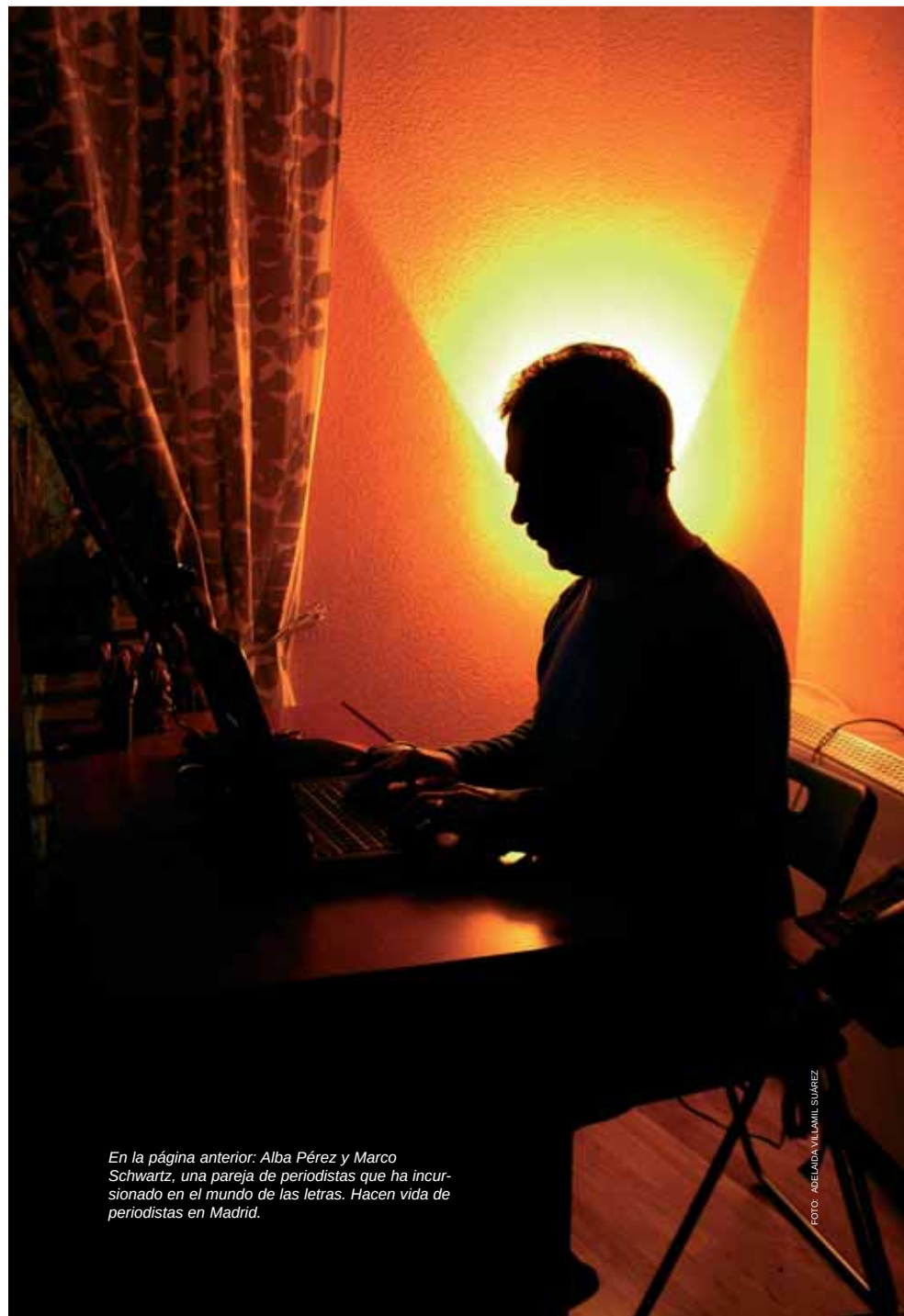
El largo camino de
los escritores
colombianos
en la 'Madre Patria'



LA ILUSIÓN Y LA REALIDAD DE ESCRIBIR EN ESPAÑA

Las editoriales españolas reciben centenares de textos o manuscritos cada mes. Sus autores desean verlos convertidos en libros publicados, pero pueden pasar años antes de que éstos sean seleccionados. Sin embargo, el 'Viejo Mundo' no deja de ser un gran atractivo para los escritores americanos.

Escribe: **CARLOS A. SOURDIS PINEDO**



En la página anterior: Alba Pérez y Marco Schwartz, una pareja de periodistas que ha incurrido en el mundo de las letras. Hacen vida de periodistas en Madrid.

FOTO: ADELADA VILLAVIL SUÁREZ

Es de que 'nadie es profeta en su tierra' parece ser un refrán que ha calado especialmente en el mundo de las artes latinoamericanas. París, Madrid, Roma, Barcelona, y Europa en general, poseen un innegable atractivo para los espíritus creadores del 'nuevo mundo'. En el campo de las letras, España es especialmente apetecida para los colombianos y el resto de latinoamericanos.

"Aquí están las sedes de las grandes editoriales, las que te pueden lanzar internacionalmente", recuerda la barranquillera **Alba Pérez Del Río**. Periodista de profesión, y llegada a España en 1986, Alba logró que la editora Akal le publicara su primera novela en 2000, después de que fuera rechazada por otras editoriales. El manuscrito de 'Jardín de moras', una reflexión sobre el dilema moral de un periodista enfrentado a la corrupta administración pública de su país, fue retenido durante dos años y medio por la editorial antes de su publicación.

"Fue una sorpresa cuando me llamaron para firmar un contrato. Una editorial pequeña recibe alrededor de cuatrocientos manuscritos cada mes", explica Pérez. "Es normal que muchos sean devueltos sin haber sido leídos siquiera, pero es más frecuente que ni siquiera los devuelvan", añade. Pronto comprobó lo que muchos otros escritores han descubierto: vivir exclusivamente de las letras es muy difícil.



A pesar de que Alba Pérez fuera invitada por el Instituto Cervantes de Berlín y por la Universidad Internacional de Andalucía para dictar conferencias sobre 'Periodismo y Literatura', la necesidad de dedicarse más al primero que a la segunda, y también la maternidad, la apartaron durante varios años de su carrera de escritora. Hoy ha conseguido desprenderse de la idea de 'vivir de la literatura', pero esto no la frena. Tiene el manuscrito de otra novela terminada y está escribiendo una tercera. Sostiene que para publicar estas nuevas creaciones no le servirá de nada ser una escritora con una novela ya editada.

También periodista como ella, y también barranquillero, su esposo **Marco Schwartz** ha incursionado en el mundo de la literatura, escribiendo en España su novela 'El salmo de Kaplan', una historia inspirada en las experiencias que tuvieron sus familiares cuando se vieron obligados a abandonar Polonia debido a las persecuciones nazis.

Alba Pérez Del Río publicó su novela 'Jardín de moras' en España en el año 2000.

Él no vino a España persiguiendo ningún sueño literario. El gusano de la literatura lo mordió después de ejercer el periodismo en Colombia para El Heraldo y, ya en este país, durante más de una década como corresponsal diplomático del Periódico de Catalunya, lo que lo ha llevado a viajar por más de sesenta países.

Sostiene que salir de su tierra natal y experimentar lo que es vivir en España puede resultar útil y enriquecedor para cualquier colombiano que tenga aspiraciones literarias, pero no es en absoluto necesario. Recuerda ejemplos de autores, como Goethe, que nunca se alejaron del sitio donde nacieron y figuran entre los grandes de las letras universales. Premio de Novela 'La otra orilla' de editorial Norma en 2005, Schwartz considera que sus contactos con el mundo editorial hubieran sido más fluidos si hubiera permanecido en Barranquilla, "donde ya yo gozaba, antes de venir a España, de un reconocimiento".

Antonio Ungar, bogotano, es autor de cuatro libros publicados. Dos de cuentos: 'Trece circos comunes' y 'De ciertos animales tristes', y dos novelas: 'Zanahorias voladoras' y 'Las orejas del lobo'. Es arquitecto de profesión y ha escrito buena parte de su obra en Barcelona, ciudad que lo sedujo no sólo debido a su intensa actividad editorial, sino también por la tranquilidad que ésta le ofrecía.

Este colombiano, quien explica que, económicamente hablando, la actividad literaria "siempre va mal", experimentó el fenómeno de la migración por motivos literarios también en reversa: después de vivir y escribir durante varios años en Barcelona, llegó a considerar que el mundo de las letras en España se hacía cada vez más 'comercialista' y aburrido, y regresó a su Bogotá natal. >>



Marco Schwartz, periodista y escritor colombiano radicado en España.



OPORTUNIDADES DE PUBLICACIÓN

Las grandes editoriales afirman tajantemente que todos los manuscritos tienen las mismas oportunidades y que no influyen los amiguismos ni las recomendaciones. Que una novela llegue a través del contacto de algún amigo o familiar, según dicen ellos mismos, no le otorga ninguna garantía de éxito. "Lo único que decide es la calidad".



Antonio Ungar después de escribir en Barcelona regresó a continuar su carrera en Colombia.



La primera novela de Sergio Álvarez, La Lectora, fue llevada a una serie de televisión en Colombia.

Ungar cuenta que tiene varios conocidos en España que vinieron atraídos por las supuestas ventajas ofrecidas por este país a quienes incursionan en la literatura. “Ellos podrían vivir mucho mejor en Colombia, pero les da miedo volver sin haber ‘triunfado’”. Opina que éste es un complejo que debe ser superado.

Sergio Álvarez, también bogotano, asegura haber encontrado en Barcelona la comodidad y el tiempo para escribir, y también un mundo editorial más dinámico, pero sobre todo atesora la posibilidad “de tener nuevos referentes culturales y vitales para analizar y entender la realidad colombiana”. Es en el lado más crudo de esta realidad, el narcotráfico y la violencia, que Álvarez halló los escenarios para su novela ‘La

lectora’, seleccionada como ‘mejor primera novela’ en la Semana Negra de Gijón, en 2001, y escogida por el periódico madrileño El Mundo como una de las diez ‘Mejores primeras novelas’ durante el mismo año.

El hecho de vivir en España ha resultado fundamental en su proceso creativo. “Colombia me da el tema, y la pasión de vivir fuera me da una mirada”, explica Sergio Álvarez, pero vivir en Barcelona también ha sido muy útil desde el punto de vista ‘comercial’. “El mercado español es mucho más grande que el colombiano. Aquí encontré un agente y desde aquí he podido establecer contactos con autores y editores de muchos otros países”.

Tal vez el mejor consejo que se puede dar a cualquier aspirante a escritor, dentro y fuera de Colombia, sea el que da Sergio Álvarez a sus amigos: “Que perseveren en la labor porque no hay sensación más fuerte que la de ser mordido por una serpiente bien rastre- ra, sinuosa y resbalosa. Les deseo mucho éxito, muchas traspasadas y que ojalá nunca encuentren el antídoto para curarse del veneno de las palabras” ●



COMUNIDAD / ECUADOR



UN AÑO DE LÁGRIMAS ECUATORIANAS

Entre las miles de personas que acudieron a las diferentes ciudades españolas para solidarizarse con las familias de Carlos Alonso Palate y Diego Armando Estacio, los dos ecuatorianos que murieron en el último atentado de ETA, se encontraban los amigos y familiares de otros ecuatorianos que también murieron en España mientras buscaban una vida mejor. Sus muertes no tuvieron tanto eco, pero fueron igualmente causa de mucho dolor. El 2006 dejó muchas lágrimas en el camino de los inmigrantes ecuatorianos.

Escribe: **ADELAIDA VILLAMIL SUÁREZ**



Avión que trasladó el cuerpo de Carlos Alonso Palate a Ecuador.



Mientras hacía la cobertura periodística de la marcha de Madrid —a la altura de Cibeles—, un joven ecuatoriano se me acercó y me dijo: “¿Sabe una cosa? Hoy yo no debería estar solo. Debería estar aquí con mi mejor amigo, pero eso no es posible porque murió en un accidente de trabajo. Es por eso que no vengo a marchar únicamente por mis compatriotas que murieron en Barajas, sino también por el ‘Nato’. Es mi homenaje a su absurda muerte y a la de muchos otros trabajadores”. Y es que, desgraciadamente, son muchos los ecuatorianos que no han podido hacer realidad su sueño de una vida mejor en España, porque precisamente la perdieron aquí. Con estas líneas les rendimos un tributo.

Accidentes laborales

Recientemente La Confederación Sindical de Comisiones Obreras de España —CC.OO.— dio a conocer que en el 2006 murieron 977 personas en sus puestos de trabajo. Las estadísticas no especifican la nacionalidad de los trabajadores fallecidos, aunque sí determinan que el 10% de los accidentes laborales corresponde a trabajadores extranjeros.

Buscando en la hemeroteca encontramos las noticias de la muerte de tres trabajadores ecuatorianos de la construcción que perecieron en accidentes laborales en diferentes lugares de España durante el año 2006. Luís Gustavo Valladares, Oscar René Dueñas y otro albañil sin identificar en Barcelona, fueron víctimas del infortunio, pero también de la imprudencia de muchos empresarios que cobijados por la figura de la subcontratación dejan la seguridad laboral en un segundo y olvidado plano. Basta con revisar el reporte que dio Marisa Rufino, responsable de Salud Laboral de UGT, luego de inspeccionar la obra donde murió Oscar René: “la investigación preliminar ha detectado falta de medidas preventivas”.

Arriba: En el Aeropuerto de Barajas se colocó, provisionalmente, un altar en memoria de los dos ecuatorianos muertos.

Centro: El capellán de la base militar de Torrejón de Ardoz oficia un breve responso ante el féretro de Carlos Alonso Palate.

Abajo: Marcha en contra de los accidentes laborales.

Por su parte, los trabajadores son conscientes de que muchas veces tienen que jugarse la vida en grandes alturas o en condiciones de riesgo y sin las medidas de seguridad necesarias, pero no denuncian estas irregularidades por el temor a perder su trabajo.

Muertes violentas

Quizá, entre los asistentes a la marcha también estarían pidiendo paz los miembros de las seis familias ecuatorianas que el año pasado perdieron a un ser querido, no por culpa del terrorismo pero sí por otras causas.

Tenemos que recordar a: Ramón Luzón, un chico de 25 años, que murió en los bajos de Orense en Madrid víctima de una herida mortal con un puñal. Christian Patricio Pérez Manzano, de tan sólo 18 años, murió en Getafe por una puñalada en el corazón que le propinó un menor de edad. Luis Fernando Guzmán Porras, de 19 años de edad, también perdió la vida por una herida con cuchillo, al parecer —según testigos— por mirar mal a un grupo de jóvenes violentos en el barrio Ciudad Lineal de Madrid.

Y una camiseta fue la causa de la muerte de Ubido Ramón Molina. Este ecuatoriano de 36 años, que vivía en Madrid, llevaba puesta la camiseta de la selección española de fútbol cuando otro extranjero enfurecido le ordenó que se la quitara y, como no lo hizo, le propinó un golpe mortal.

A estos nombres se suman los de Nino Vivas Martínez y Luis Fernando Guamán. En total, seis ecuatorianos fallecieron en hechos violentos en el 2006, lo que lo convirtió en el colectivo con más víctimas entre los extranjeros, seguido por Colombia, Perú y Rumania, con cuatro víctimas cada uno. >>





El pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín denunció la violencia del hombre contra el hombre, en su obra *La Edad de la Ira*. Las imágenes corresponden a esa colección.



Violencia doméstica

Las noticias dan cuenta de que setenta mujeres fueron asesinadas por sus parejas en el 2006. Una de esas víctimas de violencia doméstica fue Silvana Sánchez, una ecuatoriana de 18 años que perdió la vida al recibir varias puñaladas por parte de su ex pareja. Pero no fue la única ecuatoriana que murió el año pasado por violencia de género. En Ávila también fue asesinada por su novio una mujer identificada con las iniciales de Ana María U.J., de 29 años de edad, oriunda de Ecuador.

Y un ecuatoriano, de quien no trascendió el nombre a la prensa, también fue víctima. Su pareja y madre de sus cuatro hijos lo apuñaló de muerte en su residencia de Benidorm.

Destino trágico

Otra de las muertes que conmovió a la opinión pública fue la del niño ecuatoriano Robinson Bonilla. El pequeño, de sólo año y medio, se cayó desde el tercer piso de un edificio madrileño. Su madre lo dejó con sus otros hermanos, aprovechando que estaban de vacaciones, pero bastó un descuido para desatar el drama. Su madre comentaba a los periodistas que al niño le habían negado la plaza en la guardería pública, por lo que se veía obligada a dejarlo con una vecina mientras trabajaba.

Propósitos

Es verdad que la muerte no da aviso, y que tarde o temprano llega, pero hay actitudes que pueden ayudar a evitar muchos accidentes e incidentes fatales.

Las personas que tienen trabajos de riesgo, por ejemplo, tienen el derecho a exigir a sus empleadores que les proporcionen todos los elementos necesarios para trabajar con seguridad.

Por otra parte, la tolerancia y el diálogo son los caminos contrarios a la violencia por los que hay que apostar para evitar más lágrimas.

En cuanto al terrorismo, qué otra cosa se puede esperar sino que los violentos escuchen los gritos multitudinarios de PAZ ●

271 ECUATORIANOS FALLECIDOS

En el 2006 más de 20 personas provenientes de Ecuador encontraron la muerte de manera trágica en España y se conoció de ellos a través de los medios de comunicación, pero fueron muchos más los que vinieron a morir a suelo español. Tan sólo en el consulado de Madrid, que cobija las Comunidades Autónomas de Madrid, Castilla-León, Castilla-La Mancha y Extremadura, se registró 271 altas de defunción el año pasado. La mayoría, según el cónsul de Ecuador en Madrid, Leopoldo Rovayo, murió por causa natural, y la segunda causa de muerte fueron los accidentes de tráfico.



COMUNIDAD / PERÚ

COSECHAR A LOS 65

423 PERUANOS SE HAN JUBILADO EN ESPAÑA

Si usted es un trabajador peruano, joven o próximo a jubilarse, anímese, que lo sembrado durante toda su vida podrá cosecharse durante su vejez, tanto en Perú como en España. Gracias al convenio de seguridad social firmado entre los dos países, desde 2005 los inmigrantes pueden homologar los años laborados en ambos Estados y cumplir así con el tiempo mínimo requerido de 15 años para recibir su pensión y beneficios.

Escribe: **LISETTE HERRERA**

Armando y su esposa Raquel viven sus años maravillosos con los beneficios y la pensión recibida de Perú y España.





A Jorge Alarco, le faltan tres años para jubilarse pero debe pedir la homologación de sus años de trabajo en Perú

Jorge Alarco Rebata se levanta todos los días a las cuatro de la mañana para ir a trabajar como albañil. Se coloca el chaleco fosforescente y lleva su casco blanco, junto a la lonchera preparada por su esposa. Él forma parte de la legión de peruanos que llegaron a la Península y, con su trabajo y sudor, ayudan a construir España. Después de siete años de servicio, Jorge es ahora un técnico de primera en el mundo de la construcción y trabaja en una empresa

encargada de remodelar calles, avenidas, parques y colectores.

Sentado sobre el sofá de su casa, Jorge piensa en su futuro. Le faltan tres años para alcanzar los 65 de edad y jubilarse, pero sus aportaciones en España no alcanzan los 15 años de servicio mínimo que exige la ley. Como maestro albañil, la mayor parte de su vida trabajó en Perú, y sus pagos se encuentran en la Seguridad Social de su país.

Él teme perderlo todo, y por eso se inscribió en un seguro particular. Para prevenir.

Pero lo que él no sabía es que Perú y España tienen un acuerdo desde 1964 y que se mejoró en 2003 en un convenio que entró en vigencia en el 2005 mediante el cual quedan protegidos sus derechos de seguridad social, pese a ser inmigrante. Uno de estos beneficios es el de la jubilación segura.

Pilar Rivas Vallejo, magistrada Suplente de la Sala Social del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, explica que con este convenio se homologará el total de las aportaciones. "Se pretende garantizar los derechos sociales de los ciu-

dadanos en tránsito de España a Perú y viceversa. Por tanto, las cotizaciones realizadas en uno u otro país no se pierden. Ambas son consideradas como un solo territorio en esta materia", enfatiza.

Recoger los frutos

Armando Cobañas Bardales, peruano de 70 años, vive sin preocupaciones, viaja mucho, disfruta de sus nietos y goza de los beneficios de ser jubilado en España. Con cuatro hijos residentes en Barcelona, Cobañas recibe cada mes su pensión de 497 euros, asumida por la seguridad social peruana (117 euros) a través del Banco de la Nación y el Seguro Social español (380 euros).

Armando trabajó en España durante nueve años como soldador, pero no fueron suficientes para poder jubilarse. Entonces pidió la homologación, es decir que le consideraran las aportaciones realizadas durante los seis años que trabajó en Perú, para sumar los 15 requeridos. Su pensión, dada la lentitud de los organismos peruanos, salió después de dos años de espera, que también fueron pagados.

"Los trámites se hacen directamente entre la oficina de seguridad social española y su similar en Perú, la Oficina de Normalización Provisional (ONP). Yo no intervengo en nada, sólo presenté mi documentación y solicité la homologación por tiempo de servicio", refiere el feliz jubilado.

La magistrada Rivas sostiene que cada uno de los estados asume el aporte principal realizado por el trabajador. Un detalle que hay que tener en cuenta es que el monto de la pensión que se recibirá va a depender del sueldo percibido durante esos 15 años de aportaciones. Naturalmente, cuanto más, mejor.

Empecé a trabajar en España

¿Y las trabajadoras de casa pueden recibir también una pensión de jubilación? La respuesta es sí, siempre y cuando exista un contrato y su empleador pague los derechos sociales de su trabajadora.

Este es el caso de Luisa Casas de Llamas, peruana que ha trabajado por diez años cuidando a dos pequeñas niñas. Gracias a un contrato de trabajo, ella pudo venir a España cuando tenía 19 años. Fue su primer trabajo, y las cotizaciones correspondientes las realizó como niñera en esta casa. Al crecer las pequeñas -y casarse ella- cambió de trabajo. Ahora es cajera de un supermercado y ya lleva 10 años aportando a la seguridad social española. Luisa es un ejemplo típico de las jóvenes que sólo han aportado en España, más no en su país de origen, con el riesgo de no recibir nada si es que no se hubiera encontrado con personas como la señora Núñez, la empleadora que respetó sus derechos sociales.

Pilar Rivas comenta que diariamente se presentan varias



Luisa Casas en su primer trabajo como niñera.

PASOS A SEGUIR:

En España, dirigirse al Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) o al centro de atención e información más cercano.

Cumplimentar el formulario de jubilación por Convenio bilateral. Este formulario puede bajarse también de su página Web: <http://www.seg-social.es/>

De no cumplir con el tiempo de aportación mínima requerida, se pedirá la homologación de los años trabajados en Perú.

El solicitante ofrecerá toda la información y documentación, pero las coordinaciones y gestiones se realizan sólo entre el Instituto de Seguridad Social de España y su similar en Perú.

La solicitud de pensión por jubilación puede presentarse dentro de los tres meses anteriores o posteriores al cese del trabajo.

REQUISITO:

Es necesario tener el Permiso de Residencia en España. De lo contrario el trabajador sólo podrá acceder a prestaciones de asistencia social y sanitaria, más no a la jubilación ni a recibir una pensión.



*Zelma aportó
nueve años a tra-
vés del sistema
privado de pensio-
nes de su país.*

denuncias de inmigrantes contra empresarios que se niegan a reconocer sus derechos sociales como trabajadores, lo cual los perjudica no sólo para tener una jubilación justa y segura, sino también en el momento de gozar de otros beneficios inscritos en el convenio peruano-hispano.

Para las trabajadoras de casa e independientes existe otra modalidad, el régimen autónomo, por el cual una vez dadas de alta, cotizan a la seguridad por un monto mínimo elegido por ellas mismas. Pero ojo, que de este pago dependerá la cantidad que se reciba a la hora de jubilarse.

He cotizado en una AFP

Zelma Basaldía es una joven peruana que llegó a España hace casi tres años. En Perú cotizó a través de una Administradora de Fondo de Pensiones (AFP), modalidad instaurada en su país desde mediados de los años 90 y que ahora constituye un régimen único.

Ella trabaja como camarera en un restaurante de Barcelona, y antes de venir a España acudió a la AFP a la cual estaba afiliada, pues temía perder todo lo capitalizado durante los nueve años que trabajó como maestra de niños en Perú. La AFP le ha asegurado que no tendrá problemas. Cuando ella lo requiera -y tenga la edad correspondiente- su fondo acumulado le será pagado. El convenio hispano-peruano alcanza los dos sistemas peruanos, tanto el público del Seguro Social como el Sistema Privado de Pensiones, las AFPs. El convenio de la seguridad social bilateral se extiende a peruanos con contrato legal que coticen en cualquier país de la Unión Europea.

España ha firmado convenios similares con casi todos los países latinoamericanos, a excepción de Bolivia. Para tener una idea, hasta noviembre de 2005, 423 peruanos se habían jubilado con los beneficios que España brinda, tales como descuentos, medicinas y billetes gratis entre otras opciones para disfrutar de esos años maravillosos ●



CONVENIO IBEROAMERICANO



En la Cumbre Iberoamericana realizada en Salamanca (España) el 2005, se redactó el Convenio Iberoamericano de Seguridad Social por el cual trabajadores de 22 países, podrán acumular los años cotizados en cualquiera de

los estados de la región para jubilarse.



El convenio se suscribirá en la próxima Cumbre, que debe realizarse en Santiago de Chile este año. Con ello se beneficiaría a casi cinco millones de personas.

MIS VECINOS QUE RÍEN, LLORAN Y LUCHAN POR SOBREVIVIR

 COMUNIDAD / BOLIVIA



FOTO: ADELA VILAVIL SUAREZ

Hace tres años OCIO LATINO publicó un artículo titulado “Mi vecino el boliviano”, que daba un panorama de la creciente presencia de este colectivo en España. Uno de los entrevistados fue el periodista Edwin Pérez Uberhuaga, que viajaba por Europa investigando en torno a la migración latinoamericana en general y de sus compatriotas en particular. Hoy son más de 250 mil bolivianos los que viven en España, y Pérez Uberhuaga, que ha escrito tres libros y varias revistas en Europa, nos brinda un enfoque fresco del 2007.



Familiares y amigos bolivianos reunidos en España

Escribe: EDWIN PÉREZ UBERHUAGA*

Si alguien me preguntara sobre el rostro actual de la migración latinoamericana en el mundo, yo elegiría el rostro de una mujer boliviana, con los ojos cansados por el trabajo y con una mirada que va más allá del lente fotográfico para atravesar las montañas, valles y llanos de Bolivia, para encontrar a su familia.

Esa mirada tampoco tendría mucha esperanza, porque con la vigencia del visado para toda la Unión Europea a partir del 1 de abril del 2007 será más difícil el reencuentro con su esposo o sus hijos, que deberán cumplir innumerables trámites para cruzar el océano y formar parte de un mundo laboral precario.

Los datos extraoficiales son contundentes: en Europa hay casi 400 mil bolivianos, casi 300 mil en España, la mayoría mujeres, y una gran parte de ellos ha llegado después de la regularización de agosto del 2005, es decir con menos posibilidades de contar con un salario justo.

Una marea humana

Empujados por la crisis económica, endeudados para viajar y presionados al llegar por la competencia con otros inmigrantes -compatriotas, latinoamericanos y europeos-, los bolivianos han trasplantado sus costumbres (unas buenas y otras no tanto) y reciben por eso el aprecio o rechazo de los lugares de acogida. Según el periódico español “El País”, cada día

llegan a España mil bolivianos. Algunos son devueltos porque no convencer a la Policía de que llegan como turistas, y otros ingresan para encontrar la solidaridad o la indiferencia de sus parientes o amigos.

En barrios de Madrid, Barcelona, Murcia o Valencia, hay una sorprendente concentración de bolivianos. En los locutorios se les escucha hablar en castellano, aymará, quechua o guaraní, con sus parientes para alegrarse o sufrir en la distancia, dependiendo de cómo les va a sus seres queridos.

“Yo estoy muy bien, ¿cómo están ustedes?” dice la mayoría, sin contar mucho de las largas jornadas de trabajo, el pago escaso, las decepciones, y haciendo énfasis en las ilusiones y los sueños de acumular más dinero para que venga su familia o para volver, tarde o temprano, a la tierra natal.

Hace años el colectivo boliviano no figuraba en las estadísticas, pero hoy su presencia tiene un significado comercial importante. Tanto, que hay restaurantes africanos, chinos, árabes y españoles que, dentro de su menú, ofrecen comidas bolivianas, consumidas con deleite por los nuevos clientes, sobre todo los fines de semana.

De la timidez a la euforia

En general el boliviano es tímido. Pero esto cambia radicalmente cuando en grandes escenarios, en los pasacalles o en reuniones privadas empiezan a sonar los acordes de los “caporales”, “tinkus”, “morenadas”, “diabladas” andinas o el carnavales de Santa Cruz, ritmos que forman parte del vasto acervo cultural de un país de nueve millones de habitantes con más de 30 grupos étnicos.

Con esa música, declarada por la UNESCO Patrimonio Oral e Intangible, las penas de los bolivianos se mitigan y crece la alegría, que contagia a otros latinoamericanos y españoles. En Suecia, donde la migración boliviana es más



Familia Boliviana en Madrid

antigua, hoy día 23 nacionalidades bailan esos ritmos.

Regionalismo

Bolivia tiene más de un millón de kilómetros cuadrados, algo así como el doble de la superficie de España, y su gente es muy diversa: están los aymaras del altiplano, los quechuas de los valles, los guaraníes del Chaco y los cambas de Santa Cruz, dentro de un mosaico de pasado y futuro sorprendente.

Hay también un regionalismo que dentro de Bolivia se ha exacerbado por intereses políticos y económicos que en un principio llegaron a pedir la división del país, y que ahora hablan de la descentralización y creación de autonomías, un paso delicado que, si no se da bien, puede llevar a la división efectiva del país, que a lo largo de su vida republicana ya perdió la mitad de su territorio.

Pues bien, como el medio condiciona a las personas, los afanes autonomistas de España también ejercen influencia en los migrantes, y en los bolivianos en particular, que en algunos casos reafirman su afán divisionista. Por el contrario, en Suiza, donde los idiomas oficiales y la población son de origen





FOTO: ADELDA VILLAMIL SUÁREZ



Foto1: Asociación Deportiva Lidebol, el día de la inauguración de su campeonato deportivo. **Fotos 2 y 3:** Asociación de Bolivianos y Catalanes (AB+C), creada y presentada el pasado mes.



francés, alemán e italiano, los bolivianos han creado la "Asociación Camba-Colla", como una señal de integración.

Es sorprendente ver que los recién llegados no solamente comienzan a conocer la historia y las costumbres de Europa, sino que se conocen entre bolivianos de tierras que dentro del país nunca pudieron visitar. Así se rompen los mitos en torno a la supuesta superioridad de unos con otros. Lo mismo pasa en torno al punto de vista de un boliviano respecto a los colombianos, ecuatorianos y peruanos, encasillados en estereotipos que siempre han conspirado contra la integración regional. No somos ni tan buenos ni tan malos como se nos había pintado.

Una luz de esperanza

Si bien la mirada triste prevalece en los ojos de un boliviano, cada vez se percibe más brillo de esperanza, porque

poco a poco se diluye el trauma de la llegada y las diferencias técnicas del castellano boliviano con el de España y sus regiones.

A pesar de todo, ya hay familias unificadas, los niños están en las escuelas y hay cierta estabilidad económica. Saber que las remesas llegan a los parientes en la distancia hace que muchos duerman más tranquilos.

Ya hay edificios donde muchas de las internas son bolivianas, porque las pioneras se portaron tan bien que sus parientes y amigos fueron recomendados por sus vecinos. También hay aprendices de albañiles que tal vez eran abogados o economistas, y que hoy son jefes de construcción porque nunca rehuieron el trabajo ni el aprender nuevos oficios. Y hay también universitarios que demuestran su potencial, y profesionales que luego de la dura convalidación de títulos dan toda su capaci-

dad a la sociedad que los acoge.

Los tímidos de Bolivia ya conocen mejor las leyes y pueden reclamar sus derechos con el apoyo de asociaciones bolivianas y españolas interesadas en la integración y la justicia. Esos pasos no se habrían podido dar si el vecino español, rumano, africano, ecuatoriano, peruano o colombiano no hubiera cambiado la reacción de desconfianza inicial. Se dieron cuenta de que el nuevo vecino había resultado ser, también, un buen amigo.

Por eso, gracias a España y a quienes construyen un mundo diferente, con paz y dignidad. Pero aún podemos hacer más cosas juntos ●

** Edwin Pérez U., periodista, es coordinador en Suiza del Centro de Estudios en Migraciones (CEM), un centro cibernético de intercambio de informaciones.*



En una convocatoria sin precedentes, la asociación ARI PERU, una de las organizaciones veteranas del tejido asociativo en España, reunió a la mayoría de peruanos representantes de organizaciones sociales y personalidades destacadas, para dar a conocer en dos actos una conferencia sobre el transnacionalismo político y un reconocimiento público a quienes con su trabajo impulsan al colectivo de peruanos residentes en España. En dicho acto se reconoció el trabajo, entre otros, de las actrices Elvira Travesí y Gloria y Liz Ureta (foto superior), y también el de la periodista Yolanda Vaccaro y el de nuestro director José Luis Salvatierra (foto izquierda). En la foto del centro, algunos integrantes de la asociación ARI PERU.

GENTE



La destacada artista peruana Mariela Khón demuestra versatilidad para mantener un buen nivel de espectáculo con seis o catorce artistas en escena, en un teatro o en cuatro metros cuadrados. Además, en una de sus últimas actuaciones se atrevió a cantar incluso una bossanova con el veterano artista brasileño Urano Souza.



¿Tienes problemas con la vista? En OPTICAS COSTA tienes la solución, su propietaria Silvia Costa Gonzáles ofrece descuentos especiales para toda la colonia latina que acuda a su local ubicado en Pozuelo de Alarcón. Gafas graduadas y de las mejores marcas: Versace, Gucci, Ray Ban, entre otras, ahora a tu alcance.



José Olas (en la foto) y Ada Enciso dirigen el disco bar BULL SANI, recientemente inaugurado en el madrileño barrio de Carabanchel zona de Las Águilas- con la mejor música latina del momento, a cargo del popular DJ Carranza.



A todos aquellos que aguardaban impacientes la apertura del disco pub ENCANTO LATINO en Alcorcón, les comunicamos que Ángelica Martínez y César Alfaro (en la foto) inauguraron su local el pasado mes de Enero, muy cerca del metro Puerta del Sur, con música latina para ver, oír y bailar.

En la foto, Julia Ramírez Mantilla recibe una cesta de productos latinos de manos de un representante de la empresa MENSAJERIA DE CHARO. Julia fue una de las ganadoras del sorteo que cada año organiza por navidades la empresa entre sus clientes.



Ambrosio Guardia y Eva Gonzáles ofrecen cada fin de semana animadas tardes de espectáculos en directo, que pueden disfrutarse mientras se degusta la deliciosa comida peruana. Todo en su restaurante RINCÓN DEL FOLKLOR.



De izquierda a derecha; Mónica Gálvez, Vanesa Camacho y Alvaro Valencia en el restaurante boliviano La Choza. Gracias a ellos este local se ha convertido en uno de los preferidos del barrio de Usera por el distinguido sabor en sus platos, su buena atención y un amplio local, en donde además, se puede bailar los fines de semana.

Elpidio Núñez, director comercial de Vuelokey.com posa junto a una de las estrellas del merengue de República Dominicana, Raffi Matias, horas antes del concierto del artista.





Javier Hidalgo, Edwin Miranda, Giovanni Montalbán y Vicente Baena, son los responsables de que podamos disfrutar cada día de una de las discotecas decanas en ritmos tropicales, EL SITIO, con total seguridad. Su aporte es imprescindible para que la discoteca se mantenga siempre entre las preferidas.



Luis Miguel Nuño, Roberto Corro y Edwin Bernuy, son los encargados de llevar adelante el restaurante peruano MI RICO CHIMBOTE, reconocido en el sector por el exquisito sabor que imprimen a las especialidades de la casa en pescados y mariscos.



Eugenia María Lavados en las instalaciones de su clínica.

Salud del cuerpo y la mente CLÍNICA MEFRAN

La 'Técnica de Liberación' es una modalidad de relajación que Eugenia María Lavados ha desarrollado luego de varios años de trabajo e investigación. Este método, que se aplica en la clínica Mefran, proporciona alivio corporal y espiritual al paciente a través de la regulación de los chacras. Lavados, quien tras realizar estudios en la Universidad Católica de Chile y convertirse luego en maestra de Reiki, unió a sus conocimientos quirópráticos los del Usui y el Karuna (otros métodos de imposición de manos) y creó este novedoso sistema. Según dice la experta, los pacientes que llegan para ser atendidos están, por lo general, cargados de energía negativa que se exterioriza en estrés y agotamiento físico. Una vez en el centro, se les aplica el tratamiento (mezcla de movimientos suaves para recargar energía posi-

va, regulación de los 7 chacras y aromaterapia, entre otras técnicas) durante casi una hora, con lo que la persona queda renovada. "Como si le quitaran mil kilos de encima", recalca Lavados.

En este centro dedicado a las terapias alternativas también hay sesiones de quiromasaje y fisioterapia, asesoramiento de nutrición y adelgazamiento, y se imparten clases de reiki, meditación, danza del vientre y otras artes dedicadas a recuperar la armonía del cuerpo. Muchos son los latinoamericanos que se acercan hasta la clínica para aliviar sus dolencias, y es por eso que la clínica Mefran ofrece descuentos especiales para ellos. Es necesario reservar una cita para ser atendidos, así como para tener la posibilidad de recibir algún tratamiento en casa.

CLÍNICA MEFRAN

- DIRECCIÓN:
C/ Virgen de Aránzazu, 6
- TELÉFONO:
917 29 29 91/2316
- WEB:
www.almassanas.com



Hugo Tinoco en su agencia de viajes de Madrid.

DESTINOS DE AMÉRICA

Vuela con seguridad

Los últimos hechos sucedidos con una aerolínea que volaba hacia Latinoamérica han hecho que los viajeros pidan más seguridad a la hora de comprar sus billetes. Eso lo saben muy bien Hugo Tinoco, gerente de Destinos de América, pues los 20 años de experiencia en el sector lo avalan.

En esta agencia en donde se venden billetes para todo el mundo con especialidad en Ecuador, Colombia y Perú, las ofertas se renuevan de manera constante para ofrecer los mejores precios a sus clientes, a pesar de que las tarifas en el mercado han subido, según explica Tinoco, debido a la salida del mercado de Air Madrid. "Las negociaciones que mantenemos con las compañías aéreas son continuas", dice el empresario.

Tinoco afirma también que la llegada de paraguayos y bolivianos a España ha aumentado el número de vuelos hacia esos países, por lo que en la actualidad trabaja para que haya más tráfico aéreo hacia esos destinos.

Dentro de su plan de ampliación, Destinos de América cuenta, desde hace un año, con una oficina en Barcelona en donde, a pesar de la dura competencia, han logrado abrirse mercado muy rápidamente. Esta agencia pertenece a la red IATA, lo que significa que expiden los billetes en el momento y además, su personal calificado trabaja siempre para que el cliente quede satisfecho. Ya lo sabe, plazas confirmadas, seguridad en los billetes y muchos beneficios más en Destinos de América.

DESTINOS DE AMÉRICA

- DIRECCIÓN:
Pza. de los Mostenses
Edif. Parking 3º
planta Of. 31
- METRO:
Plaza España
- TELÉFONO:
915487766



LA CHICA DEL MES



ESTA MORENA TIENE TUMBAO

95-65-95, no se trata del nuevo número de información de Movistar, sino de las armoniosas medidas de Viviané Batalla, una ecuatoriana de 28 años cuyo sueño es triunfar en el mundo de las pasarelas. Su figura la ha conseguido practicando voley (su 1.76 cm de estatura la ayuda mucho) y yoga, además le gusta cultivar el cuerpo y la mente. Vive desde hace 8 años en España, trabaja en una empresa de modas y de momento, cuenta, no tiene pareja. ¡Vaya pasada!

FOTOS: RICARDO SERRANO

¿Quieres ver más fotos?

Entra a: www.ociolatino.com

